Europeiska unionens

officiella tidning

ISSN 1725-2628

L 94

fyrtiosjunde årgången

31 mars 2004

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

Kommissionens förordning (EG) nr 588/2004 av den 30 mars 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

Kommissionens förordning (EG) nr 589/2004 av den 30 mars 2004 om temporära bestämmelser för meddelandet om licensansökningar i enlighet med förordning (EG) nr 1961/2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 när det gäller exportbidrag inom sektorn för frukt och grönsaker 3

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 590/2004 av den 30 mars 2004 om ändring av förordning (EEG) nr 2921/90 om beviljande av stöd för framställningen av kasein och kaseinater av skummjölk** 5

Kommissionens förordning (EG) nr 591/2004 av den 30 mars 2004 om tillfälliga bestämmelser för utfärdande av importlicenser för vilka en ansökan lämnats in i enlighet med förordning (EG) nr 565/2002 om förvaltningsbestämmelser för tullkvoter och om införande av ett system med ursprungsintyg för vitlök som importeras från tredje land 6

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 592/2004 av den 30 mars 2004 om ändring av Europarlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 när det gäller förteckningarna över länder och territorier** [1] 7

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 593/2004 av den 30 mars 2004 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för ägg och äggalbumin** 10

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 594/2004 av den 30 mars 2004 om fastställande av de avgörande händelserna för sektorerna för färsk frukt och färska grönsaker och för bearbetade produkter av frukt och grönsaker** 17

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 595/2004 av den 30 mars 2004 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1788/2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter** 22

[1] Text av betydelse för EES

Pris: 18 EUR

(Fortsättning på nästa sida.)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Innehåll (Fortsättning)

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 596/2004 av den 30 mars 2004 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom äggsektorn** 33

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 597/2004 av den 30 mars 2004 om undantag från och ändring av förordning (EG) nr 174/1999 när det gäller exportlicenser för mjölkpulver som exporteras till Dominikanska republiken** 42

Kommissionens förordning (EG) nr 598/2004 av den 30 mars 2004 om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull 43

★ **Kommissionens förordning (EG) nr 599/2004 av den 30 mars 2004 om antagande av en harmoniserad förlaga för intyg och inspektionsprotokoll för handel inom gemenskapen med djur och produkter av animaliskt ursprung** ([1]) 44

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Rådet

2004/289/EG:

★ **Rådets beslut av den 22 mars 2004 om frigörande av delar av det villkorade belopp på en miljard euro som avsatts inom ramen för nionde Europeiska utvecklingsfonden för samarbetet med staterna i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet i syfte att inrätta en mekanism för vatteninvesteringar** 57

2004/290/EG:

★ **Rådets beslut av den 30 mars 2004 om bemyndigande för Tyskland att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 21 i det sjätte direktivet 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter** 59

Kommissionen

2004/291/EG:

★ **Kommissionens beslut av den 30 mars 2004 om ändring av beslut 96/228/EG om systemet för långsiktigt stöd på nationell nivå till jordbruket i de nordliga områdena i Sverige** *[delgivet med nr K(2004) 966]* 61

2004/292/EG:

★ **Kommissionens beslut av den 30 mars 2004 om idrifttagande av systemet Traces och om ändring av beslut 92/486/EEG** ([1]) *[delgivet med nr K(2004) 1282]* 63

Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen

★ **Rådets gemensamma ståndpunkt 2004/239/GUSP av den 30 mars 2004 om förnyande av åtgärder till stöd för ett effektivt genomförande av Internationella tribunalen för f.d. Jugoslaviens (ICTY) uppgift** 65

SV

([1]) Text av betydelse för EES

(Fortsättning på omslagets tredja sida.)

Rättelser

★ **Rättelse till rådets förordning (EG) nr 1771/2003 av den 7 oktober 2003 om ändring av förordning (EG) nr 2803/2000 vad gäller öppnande och utökning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa fiskeriprodukter (EUT L 258 av den 10.10.2003)** 69

★ **Rättelse till rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001 (EUT L 270 av den 21.10.2003)** 70

★ **Rättelse till rådets förordning (EG) nr 1783/2003 av den 29 september 2003 om ändring av förordning (EG) nr 1257/1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden (EUT L 270 av den 21.10.2003)** 71

★ **Rättelse till rådets förordning (EG) nr 1786/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för torkat foder (EUT L 270 av den 21.10.2003)** 71

★ **Rättelse till rådets förordning (EG) nr 1788/2003 av den 29 september 2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter (EUT L 270 av den 21.10.2003)** 71

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 588/2004
av den 30 mars 2004
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ([1]), särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

(2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 31 mars 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

([1]) EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 mars 2004 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land [1]	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	83,1
	204	38,5
	212	120,5
	999	80,7
0707 00 05	052	129,4
	068	105,0
	096	88,7
	204	19,6
	220	135,1
	999	95,6
0709 90 70	052	117,9
	204	115,4
	999	116,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	39,4
	204	44,9
	212	57,4
	220	40,5
	400	44,9
	624	63,0
	999	48,4
0805 50 10	052	47,5
	400	51,0
	999	49,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	27,3
	388	84,8
	400	121,2
	404	89,2
	508	76,7
	512	83,7
	524	78,3
	528	80,5
	720	72,4
	804	101,1
	999	81,5
0808 20 50	388	78,3
	512	82,9
	528	63,4
	720	35,3
	999	65,0

[1] Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2081/2003 (EGT L 313, 28.11.2003, s. 11). Koden ”999” betecknar ”övriga ursprung”.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 589/2004

av den 30 mars 2004

om temporära bestämmelser för meddelandet om licensansökningar i enlighet med förordning (EG) nr 1961/2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 när det gäller exportbidrag inom sektorn för frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker ([1]),

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1961/2001 av den 8 oktober 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 när det gäller exportbidrag inom sektorn för frukt och grönsaker ([2]), särskilt artikel 7.3 b i denna, och

av följande skäl:

(1) Enligt förordning (EG) nr 1961/2001 skall medlemsstaterna varje måndag och torsdag skicka in ett meddelande om licensansökningar till kommissionen.

(2) Torsdagen den 8, fredagen den 9 och måndagen den 12 april 2004 är helgdagar vid kommissionen. Det är därför lämpligt att för licensansökningar som lämnats in måndagen den 5 och tisdagen den 6 april 2004 tidigarelägga meddelandet till onsdagen den 7 april 2004, och att för licensansökningar som lämnats in från onsdagen den 7 till måndagen den 12 april 2004 senarelägga meddelandet till tisdagen den 13 april 2004.

(3) Torsdagen den 20, fredagen den 21 och måndagen den 31 maj 2004 är helgdagar vid kommissionen. Det är därför lämpligt att för licensansökningar som lämnats in måndagen den 17 och tisdagen den 18 maj 2004 tidigarelägga meddelandet till onsdagen den 19 maj 2004, och att för licensansökningar som lämnats in från onsdagen den 19 till lördagen den 22 maj 2003 senarelägga meddelandet till måndagen den 24 maj 2004, och att för licensansökningar som lämnats in från torsdagen den 27 till måndagen den 31 maj 2004 senarelägga meddelandet till tisdagen den 1 juni 2004.

([1]) EGT L 297, 21.11.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 47/2003 (EGT L 7, 11.1.2003, s. 64).

([2]) EGT L 268, 9.10.2001, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1176/2002 (EGT L 170, 29.6.2002, s. 69).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För licensansökningar som lämnats in måndagen den 5 och tisdagen den 6 april 2004 skall det meddelande som avses i artikel 7.3 b i förordning (EG) nr 1961/2001 lämnas in onsdagen den 7 april 2004, senast kl. 12.00 (lokal tid Bryssel), i stället för torsdagen den 8 april 2004.

2. För licensansökningar som lämnats in från onsdagen den 7 till måndagen den 12 april 2004 skall det meddelande som avses i artikel 7.3 b i förordning (EG) nr 1961/2001 lämnas in tisdagen den 13 april 2004, senast kl. 12.00 (lokal tid Bryssel), i stället för måndagen den 12 april 2003.

Artikel 2

1. För licensansökningar som lämnats in måndagen den 17 och tisdagen den 18 maj 2004 skall det meddelande som avses i artikel 7.3 b i förordning (EG) nr 1961/2001 lämnas in onsdagen den 19 maj 2004, senast kl. 12.00 (lokal tid Bryssel), i stället för torsdagen den 20 maj 2004.

2. För licensansökningar som lämnats in från onsdagen den 19 till lördagen den 22 maj 2004 skall det meddelande som avses i artikel 7.3 b i förordning (EG) nr 1961/2001 lämnas måndagen den 24 maj 2004, senast kl. 12.00 (lokal tid Bryssel).

3. För licensansökningar som lämnats in från torsdagen den 27 till måndagen den 31 maj 2004 skall det meddelande som avses i artikel 7.3 b i förordning (EG) nr 1961/2001 lämnas in tisdagen den 1 juni 2004, senast kl. 12.00 (lokal tid Bryssel).

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 590/2004

av den 30 mars 2004

om ändring av förordning (EEG) nr 2921/90 om beviljande av stöd för framställningen av kasein och kaseinater av skummjölk

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter [1], särskilt artikel 15 b i denna, och

av följande skäl:

(1) I artikel 2.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 2921/90 av den 10 oktober 1990 om beviljande av stöd för framställningen av kasein och kaseinater av skummjölk [2] fastställs stödbeloppet för skummjölk som förädlats till kasein eller kaseinater. Med tanke på utvecklingen av marknadspriserna för kasein och kaseinater i gemenskapen och på världsmarknaden bör stödbeloppet minskas.

(2) Förordning (EEG) nr 2921/90 bör därför ändras.

(3) Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter har inte avgivit något yttrande inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 2.1 i förordning (EEG) nr 2921/90 skall beloppet ”6,30 euro” ersättas med ”6,00 euro”.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

[1] EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

[2] EGT L 279, 11.10.1990, s. 22. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2208/2003 (EUT L 330, 18.12.2003, s. 19).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 591/2004

av den 30 mars 2004

om tillfälliga bestämmelser för utfärdande av importlicenser för vilka en ansökan lämnats in i enlighet med förordning (EG) nr 565/2002 om förvaltningsbestämmelser för tullkvoter och om införande av ett system med ursprungsintyg för vitlök som importeras från tredje land

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker ([1]), särskilt artikel 31.2 i denna, och

av följande skäl:

(1) Enligt kommissionens förordning (EG) nr 565/2002 ([2]) skall medlemsstaterna varje måndag och torsdag informera kommissionen om ansökningar om importlicenser, och de skall utföra licenserna fem arbetsdagar efter den dag då en ansökan lämnades in, under förutsättning att kommissionen inte vidtar några åtgärder under den tidsfristen.

(2) Torsdagen den 8, fredagen den 9 och måndagen den 12 april 2004 är helgdagar vid kommissionen. De licenser för vilka en ansökan lämnats in från måndagen den 5 till fredagen den 9 april bör därför utfärdas ett senare datum.

(3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importlicenser för vilka en ansökan lämnats in från och med måndagen den 5 till och med fredagen den 9 april 2004, i enlighet med förordning (EG) nr 565/2002, skall utfärdas torsdagen den 15 april 2004, under förutsättning att kommissionen i enlighet med artikel 8.2 i samma förordning inte vidtar några åtgärder under den tidsfristen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

([1]) EGT L 297. 21.11.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 47/2003 (EGT L 7, 11.1.2003, s. 64).

([2]) EGT L 86, 3.4.2002, s. 11.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 592/2004

av den 30 mars 2004

om ändring av Europarlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 när det gäller förteckningarna över länder och territorier

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 av den 26 maj 2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte och om ändring av rådets direktiv 92/65/EEG ([1]), särskilt artiklarna 10 och 21 i denna, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EG) nr 998/2003 fastställs de djurhälsovillkor som skall vara uppfyllda vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte samt de regler som skall gälla för kontroll av sådana transporter.

(2) I enlighet med förordning (EG) 998/2003 skall en förteckning upprättas över tredje länder före den 3 juli 2004. För att kunna upptas i förteckningen skall ett tredje land styrka sin rabiesstatus samt att det uppfyller vissa bestämmelser rörande anmälan, övervakning, veterinärmyndigheter, förebyggande och kontroll av rabies och föreskrifter gällande vacciner.

(3) För att inte i onödan störa transporterna av sällskapsdjur och för att ge tredje länder tid att lämna ytterligare garantier där detta är nödvändigt, är det lämpligt att upprätta en provisorisk förteckning över tredje länder. Förteckningen bör baseras på uppgifter från Internationella byrån för epizootiska sjukdomar (OIE), resultat från inspektioner utförda av kommissionens kontor för livsmedels- och veterinärfrågor i de berörda tredje länderna och information som samlats in av medlemsstaterna.

(4) Den provisoriska förteckningen över tredje länder bör omfatta länder som är rabiesfria och länder för vilka det har konstaterats att risken att rabies förs in till gemenskapen som en följd av transport från deras territorier inte är högre än riskerna i samband med transporter mellan medlemsstaterna.

(5) Förordning (EG) nr 998/2003 bör följaktligen ändras. För tydlighetens skull bör den förteckning över länder och territorier som anges i den förordningen ersättas i sin helhet.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga II till förordning (EG) nr 998/2003 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från den 3 juli 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

([1]) EUT L 146, 13.6.2003, s. 1.

BILAGA

"BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER LÄNDER OCH TERRITORIER

DEL A

IE Irland

SE Sverige

UK Förenade kungariket

DEL B

Avdelning 1

a) DK Danmark, inklusive GL Grönland och FO Färöarna

b) ES Spanien inklusive fastlandet, Balearerna och Kanarieöarna och exklusive Ceuta och Melilla

c) FR Frankrike inklusive GF Franska Guyana, GP Guadeloupe, MQ Martinique och RE Réunion

d) GI Gibraltar

e) PT Portugal inklusive fastlandet, Azorerna och Madeira

f) Andra medlemsstater än de som förtecknas i del A och punkterna a, b, c och e i denna avdelning

Avdelning 2

AD Andorra

CH Schweiz

IS Island

LI Liechtenstein

MC Monaco

NO Norge

SM San Marino

VA Vatikanstaten

DEL C

AC Ascension

AG Antigua och Barbuda

AN Nederländska Antillerna

AU Australien

AW Aruba

BB Barbados

BH Bahrain

BM Bermuda

CA Kanada

FJ Fiji

FK Falklandsöarna

HR Kroatien

JM Jamaica

JP Japan

KN Saint Kitts och Nevis

KY Caymanöarna

MS Montserrat

MU Mauritius

NC Nya Kaledonien

NZ Nya Zeeland

PF Franska Polynesien
PM Saint Pierre och Miquelon
SG Singapore
SH Saint Helena
US Förenta staterna
VC Saint Vincent och Grenadinerna
VU Vanuatu
WF Wallis och Futuna
YT Mayotte”

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 593/2004
av den 30 mars 2004
om öppnande och förvaltning av tullkvoter för ägg och äggalbumin

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg ([1]), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 493/2002 ([2]), särskilt artiklarna 3.2, 6.1 och artikel 15 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2783/75 av den 29 oktober 1975 om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin ([3]), senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95 ([4]), särskilt artiklarna 2.2, 4.1 och artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

(1) Kommissionens förordning (EG) nr 1474/95 av den 28 juni 1995 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för ägg och äggalbumin ([5]) har ändrats flera gånger på ett väsentligt sätt ([6]). För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.

(2) Inom ramen för Världshandelsorganisationen har gemenskapen förbundit sig att öppna tullkvoter för vissa produkter inom sektorn för ägg och äggalbumin. Det bör därför upprättas tillämpningsföreskrifter för dessa kvoter.

(3) Denna ordning bör förvaltas med hjälp av importlicenser. I synnerhet bör tillvägagångssättet för ansökan fastställas och de uppgifter som bör stå på ansökningarna och licenserna, varvid undantag måste göras från bestämmelserna i artikel 8 i kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter ([7]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 325/2003 ([8]). Licenserna bör vidare utfärdas efter en viss betänketid och eventuellt med användande av en enhetlig procentsats för godkännande. I de ansökandes intresse bör det föreskrivas att licensansökan kan dras tillbaka sedan denna koefficient har fastställts.

(4) För att säkerställa regelbundenheten i importen är det nödvändigt att fördela de kvantiteter som anges i bilaga I till denna förordning över året.

(5) För att ordningen skall förvaltas väl bör säkerheten för importlicenser inom ramen för ordningen bestämmas till 20 euro per 100 kg, uttryckt som ägg med skal.

(6) För att säkerställa att ordningen fungerar väl och i synnerhet för att eliminera den risk för spekulation som finns inom ägg- och äggalbuminsektor bör det för aktörernas tillträde till den ställas upp precisa villkor som garanterar att dessa är seriöst aktiva i denna sektor.

(7) Aktörerna bör uppmärksammas på att licenserna bara kan användas för produkter som överensstämmer med alla veterinära bestämmelser som är i kraft inom gemenskapen.

(8) För att importordningen skall förvaltas på bästa sätt bör kommissionen ha tillgång till exakta uppgifter från medlemsstaterna om de kvantiteter som faktiskt har importerats. För tydlighetens skull bör en enhetlig förlaga användas för meddelanden om kvantiteter mellan medlemsstaterna och kommissionen.

(9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfä och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De importtullkvoter som avses i bilaga I öppnas årligen för perioden 1 juli–30 juni för de produktgrupper som där anges, och på de villkor som där anges.

([1]) EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.
([2]) EGT L 77, 20.3.2002, s. 7.
([3]) EGT L 282, 1.11.1975, s. 104.
([4]) EGT L 305, 19.12.1995, s. 49.
([5]) EGT L 145, 29.6.1995, s. 19.
([6]) Se bilaga V.
([7]) EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.
([8]) EUT L 47, 21.2.2003, s. 21.

Artikel 2

Kvoterna som avses i artikel 1 skall fördelas sålunda:

För grupp E1:

— 20 % för perioden 1 juli–30 september.

— 30 % för perioden 1 oktober–31 december.

— 30 % för perioden 1 januari–31 mars.

— 20 % för perioden 1 april–30 juni.

För grupp E2 och E3:

— 25 % för perioden 1 juli–30 september.

— 25 % för perioden 1 oktober–31 december.

— 25 % för perioden 1 januari–31 mars.

— 25 % för perioden 1 april–30 juni.

Artikel 3

För all import till gemenskapen inom ramen för de kvoter som avses i artikel 1 krävs importlicens.

Artikel 4

För en sådan importlicens som avses i artikel 3 krävs följande:

a) Den som ansöker om importlicens skall vara en fysisk eller juridisk person, som vid tiden för inlämnandet av ansökan kan bevisa på ett sätt som tillfredsställer de ansvariga myndigheterna i medlemsstaten, att han importerade minst 50 ton, uttryckt som ägg med skal, av sådana produkter som avses i förordningarna (EEG) nr 2771/75 (med undantag av kläckägg) och (EEG) nr 2783/75 under vart och ett av de två kalenderåren före det år då licensansökan inlämnas, eller som har godkänts för bearbetning av äggprodukter i enlighet med artikel 6.1 i rådets direktiv 89/437/EEG ([1]). Dock får en detaljhandlare eller restauratör som säljer produkterna direkt till slutkonsumenten inte utnyttja ordningen.

b) Licensansökan får endast gälla ett av de gruppnummer som nämns i bilaga I. Den kan dock gälla flera produkter som tillhör olika KN-nummer men härstammar från samma land. I så fall skall samtliga KN-nummer och varuslag införas i fält 16 respektive 15. För grupperna E2 och E3 bör totalkvantiteten beräknas som ägg med skal.

   En licensansökan skall gälla minst ett ton och högst 10 % av den tillgängliga kvantiteten för gruppen i fråga och för perioden som denna fastställs i artikel 2.

c) Fält 8 i licensansökan och ursprungsintyget skall innehålla en uppgift om ursprungsland.

d) På licensansökan och licensen skall en av följande uppgifter införas i fält 20:

   Reglamento (CE) nº 593/2004

   Forordning (EF) nr. 593/2004

   Verordnung (EG) Nr. 593/2004

   Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 593/2004

   Regulation (EC) No 593/2004

   Règlement (CE) nº 593/2004

   Regolamento (CE) n. 593/2004

   Verordening (EG) nr. 593/2004

   Regulamento (CE) n.º 593/2004

   Asetus (EY) N:o 593/2004

   Förordning (EG) nr 593/2004

e) På licensen skall en av följande uppgifter införas i fält 24:

   Reducción del derecho del AAC conforme a lo establecido en el Reglamento (CE) nº 593/2004

   Reduktion i toldsatsen i henhold til forordning (EF) nr. 593/2004

   Ermäßigung des Zollsatzes gemäß Verordnung (EG) Nr. 593/2004

   Μείωση του δασμού του ΚΔ, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 593/2004

   Reduction of CCT duty pursuant to Regulation (EC) No 593/2004

   Réduction du droit du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) nº 593/2004

   Riduzione del dazio TDC come prevede il regolamento (CE) n. 593/2004

   Verlaging van het GDT-recht op grond van Verordening (EG) nr. 593/2004

   Redução do direito da PAC previsto no Regulamento (CE) n.º 593/2004

   Yhteisön yhteisen tullitariffin maksua alennettu seuraavan mukaisesti: Asetus (EY) N:o 593/2004

   Reduktion av Gemensamma tulltaxans tariffer enligt förordning (EG) nr 593/2004.

Artikel 5

1. Licensansökningar får endast lämnas in under de sju första dagarna i den månad som föregår varje period som anges i artikel 2.

2. Licensansökan skall lämnas in till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där sökanden är etablerad eller har sitt registrerade kontor. Ansökan skall behandlas endast om sökanden skriftligen förklarar att han inte har inlämnat och förpliktar sig att inte inlämna ytterligare ansökningar för den aktuella perioden i fråga om produkter i samma grupp.

Om en sökande lämnar in fler än en ansökan för produkter i samma grupp skall denna persons samtliga ansökningar avvisas.

([1]) EGT L 212, 22.7.1989, s. 87.

Han kan dock lämna in flera ansökningar om importlicenser för produkter som hör till samma grupp, om dessa kommer från olika länder. Om en ansökande lämnar in flera ansökningar för flera ursprungsländer, skall dessa lämnas in samtidigt till den behöriga myndigheten i medlemsstaten. Vid beräkning av maximikvantiteten enligt artikel 4 b och tillämpning av regeln i andra stycket betraktas dessa som en enda ansökan.

3. För ansökningar om importlicens för samtliga de produkter som anges i artikel 1 krävs att det ställs en säkerhet om 20 euro per 100 kg, uttryckt som ägg med skal.

4. Den femte arbetsdagen efter ansökningsperiodens slut skall medlemsstaterna underrätta kommissionen om de ansökningar som inlämnats för var och en av produkterna för gruppen i fråga. Meddelandet skall innehålla en förteckning över de ansökande och de begärda kvantiteterna för gruppen.

Alla meddelanden, även sådana med bara nollor, skall sändas med telex eller telefax den föreskrivna arbetsdagen, enligt förlagan i bilaga II om ingen ansökan har inkommit och enligt förlagorna i bilagorna II och III om ansökningar har inkommit.

5. Kommissionen skall så snabbt som möjligt besluta om i vilken utsträckning den kan bifalla de ansökningar som avses i artikel 4.

Om de kvantiteter ansökningarna omfattar är större än de disponibla, skall kommissionen bestämma en enhetlig procentsats upp till vilken ansökningarna kan godkännas. Om procentsatsen är mindre än 5 %, kan kommissionen besluta att inte godkänna ansökningarna och i så fall skall säkerheterna omedelbart frigöras.

Den ansökande kan dra tillbaka sin licensansökan under tio arbetsdagar efter det att procentsatsen offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, om tillämpningen av procentsatsen leder till att hans tilldelning blir mindre än 20 ton, uttryckt som ägg med skal. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen detta inom fem arbetsdagar efter det att licensansökan dragits tillbaka och skall då omedelbart frigöra säkerheten.

Kommissionen skall bestämma den återstående kvantiteten, som skall läggas till den årliga disponibla kvantiteten för följande kvartals period i enlighet med artikel 1.

6. Licenserna skall utfärdas så snabbt som möjligt efter kommissionens beslut.

7. Licenserna kan endast användas för produkter som stämmer överens med alla veterinära regler som gäller inom gemenskapen.

8. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen, före slutet av den fjärde månaden efter den årliga period som avses i artikel 1, den totala volymen av den genomförda importen för var och en av grupperna enligt denna förordning under den perioden.

Alla meddelanden, även meddelandet ”ingen import” skall lämnas enligt bilaga IV.

Artikel 6

Importlicensen skall vara giltig i 150 dagar från och med dagen för dess faktiska utfärdande i enlighet med artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1291/2000, men den får dock inte fortsätta att gälla under längre tid än den period som fastställs i artikel 1.

De importlicenser som utfärdas enligt denna förordning får inte överlåtas.

Artikel 7

Bestämmelserna i förordning (EG) nr 1291/2000 är tilllämpliga utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i denna förordning.

Som undantag från artikel 8.4 i den förordningen får dock den kvantitet som importeras enligt bestämmelserna i denna förordning inte vara högre än den som nämns i fält 17 och 18 på importlicensen. I fält 19 på licensen skall därför stå siffran 0.

Artikel 8

Förordning (EG) 1474/95 skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall anses som hänvisningar till denna förordning och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga VI.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

(ton)

Gruppnummer	KN-nummer	Tull enligt Gemensamma tulltaxan euro/ton produktvikt	Årliga tullkvoter (artikel 1)
E1	0407 00 30	152	135 000
E2	0408 11 80	711	7 000 ([1])
	0408 19 81	310	
	0408 19 89	331	
	0408 91 80	687	
	0408 99 80	176	
E3	3502 11 90	617	15 500 ([1])
	3502 19 90	83	

([1]) Beräknat som ägg med skal. Omvandling enligt schablonavkastningsgrader fastställda i bilaga 69 till kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

BILAGA II

Tillämpning av förordning (EG) nr 593/2004

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION, GD AGRI/D/2 — Sektorn för ägg		
Ansökan om import med reducerad tull GATT	Datum	Period

Medlemsstat:

Avsändare:

Kontaktperson:

Telefon:

Telefax:

Mottagare: GD AGRI/D/2

Telefax (32-2) 298 87 97

(e-post : AGRI-POULTRY-IMPORT@cec.eu.int)

(ton)

Gruppnummer	Begärd kvantitet	
	Produktvikt	Vikt, beräknat som ägg med skal
E 1		
E 2		
E 3		

BILAGA III

Tillämpning av förordning (EG) nr 593/2004

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION, GD/D/2 — Sektorn för ägg		
Ansökan om licens för import med reducerad tull GATT	Datum	Period

Medlemsstat :

(ton)

Grupp-nummer	KN-nummer	Ansökande (namn och adress)	Kvantitet		Ursprungsland
			Produktvikt	Vikt, beräknat som ägg med skal	
E1					
		Summa per grupp			
E2					
		Summa per grupp			
E3					
		Summa per grupp			

BILAGA IV

MEDDELANDE OM FAKTISK IMPORT

Medlemsstat: .....

Tillämpning av artikel ..... i förordning .....

Kvantitet produkter (i kg) som faktiskt har importerats:

Skicka till: G D AGRI/D/2 — Fax (32-2) 298 87 97
(e-post: AGRI-POULTRY-IMPORT@cec.eu.int)

Gruppnummer	Faktiskt importerad kvantitet	Ursprungsland

BILAGA V

Upphävd förordning och ändringar av denna i kronologisk ordning

Kommissionens förordning (EG) nr 1474/95	(EGT L 145, 29.6.1995, s. 19)
Kommissionens förordning (EG) nr 2916/95, endast artikel 1.5 vad gäller förordning (EG) nr 1474/95	(EGT L 305, 19.12.1995, s. 49)
Kommissionens förordning (EG) nr 573/96	(EGT L 80, 30.3.1996, p. 54)
Kommissionens förordning (EG) nr 876/96	(EGT L 118, 15.5.1996, p. 17)
Kommissionens förordning (EG) nr 937/96	(EGT L 127, 25.5.1996, p. 26)
Kommissionens förordning (EG) nr 1102/96	(EGT L 146, 20.6.1996, p. 30)
Kommissionens förordning (EG) nr 1219/96	(EGT L 161, 29.6.1996, p. 55)
Kommissionens förordning (EG) nr 997/97, endast artikel 2 och artikel 4.3	(EGT L 144, 4.6.1997, s. 11)
Kommissionens förordning (EG) nr 1242/97	(EGT L 173, 1.7.1997, p. 77)
Kommissionens förordning (EG) nr 1514/97, endast artikel 3 vad gäller förordning (EG) nr 1474/95	(EGT L 204, 31.7.1997, s. 16)
Kommissionens förordning (EG) nr 1371/98	(EGT L 185, 30.6.1998, p. 17)
Kommissionens förordning (EG) nr 1323/1999	(EGT L 157, 24.6.1999, p. 29)
Kommissionens förordning (EG) nr 1356/2000	(EGT L 155, 28.6.2000, s. 36)
Kommissionens förordning (EG) nr 1043/2001, endast artiklarna 3 och 5 vad gäller förordning (EG) nr 1474/95	(EGT L 145, 31.5.2001, s. 24)

BILAGA VI

JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EG) nr 1474/95	Denna förordning
Artiklarna 1–7	Artiklarna 1–7
—	Artikel 8
Artikel 8	Artikel 9
Bilagorna I–IV	Bilagorna I–IV
—	Bilaga V
—	Bilaga VI

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 594/2004

av den 30 mars 2004

om fastställande av de avgörande händelserna för sektorerna för färsk frukt och färska grönsaker och för bearbetade produkter av frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2799/98 av den 15 december 1998 om att fastställa ett agromonetärt system för euron ([1]), särskilt artikel 3.2 i denna, och

av följande skäl:

(1) Genom förordning (EG) nr 2799/98 infördes en ny agromonetär ordning från och med den 1 januari 1999. Tillämpningsföreskrifterna för denna ordning fastställdes genom kommissionens förordning (EG) nr 2808/98 ([2]). I den förordningen fastställs de avgörande händelserna för de gällande växelkurserna på grundval av de kriterier som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 2799/98, utan att det påverkar tillämpningen av förtydliganden eller undantag som eventuellt har fastställts i bestämmelser som omfattar de berörda sektorerna. Det är därför lämpligt att fastställa de avgörande händelserna för de växelkurser som gäller inom sektorerna för färsk frukt och färska grönsaker och för bearbetade produkter av frukt och grönsaker samt att samla dessa i en enda förordning.

(2) Rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker ([3]) och rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker ([4]) har ändrats många gånger. För klarhetens skull bör alltså kommissionens förordning (EG) nr 293/98 av den 4 februari 1998 om fastställande av de avgörande faktorerna för produkter inom frukt- och grönsakssektorn, för bearbetade produkter av frukt och grönsaker och för vissa levande växter och snittblommor samt för vissa produkter som förtecknas i bilaga II till EEG-fördraget och om upphävande av förordning (EEG) nr 1445/93 ([5]) upphävas och ersättas med en ny förordning.

(3) I artikel 4.1 andra stycket i kommissionens förordning (EG) nr 1432/2003 av den 11 augusti 2003 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 med avseende på erkännande av producentorganisationer och förhandserkännande av producentgrupper ([6]) fastställs den lägsta kvantitet avsättningsbar produktion som i enlighet med artikel 11.2 a i förordning (EG) nr 2200/96 krävs av erkända producentorganisationer. Eftersom det rör sig om årliga kvantiteter bör den avgörande händelsen för den växelkurs som skall gälla för denna kvantitet, i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 2799/98, vara den 1 januari det år som kvantiteten avser.

(4) I artikel 15.3 i förordning (EG) nr 2200/96 fastställs de villkor på vilka medlemsstaterna får fastställa en högsta nivå för de tillägg till gemenskapens kompensation för återtagande som betalas av driftsfonderna. Dessa högsta tilläggsbelopp anges i bilaga II till kommissionens förordning (EG) nr 103/2004 av den 21 januari 2004 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 när det gäller ordningen för intervention och återtag från marknaden för frukt och grönsaker ([7]). Den avgörande händelse som gäller för kompensationen för återtagande bör likaså tillämpas på växelkursen för denna högsta nivå och detta högsta tilläggsbelopp.

(5) I punkt 3 i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 1433/2003 av den 11 augusti 2003 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 med avseende på driftsfonder, verksamhetsprogram och ekonomiskt stöd ([8]) fastställs det högsta beloppet för de allmänna omkostnader som får ingå i ett verksamhetsprogram. Eftersom det rör sig om ett årligt belopp är det lämpligt att, i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 2799/98 och genom undantag från artikel 4.2 i förordning (EG) nr 2808/98, även för detta belopp tillämpa den växelkurs som gäller för övriga komponenter i den driftsfond som beloppet avser.

([1]) EGT L 349, 24.12.1998, s. 1.
([2]) EGT L 349, 24.12.1998, s. 36. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2304/2003 (EUT L 342, 30.12.2003, s. 6).
([3]) EGT L 297, 21.11.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 47/2003 (EGT L 7, 11.1.2003, s. 64).
([4]) EGT L 297, 21.11.1996, s. 29. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 386/2004 (EUT L 64, 2.3.2004, s. 25).
([5]) EGT L 30, 5.2.1998, s. 16. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1410/1999 (EGT L 164, 30.6.1999, s. 53).
([6]) EUT L 203, 12.8.2003, s. 18.
([7]) EUT L 16, 23.1.2004, s. 3.
([8]) EUT L 203, 12.8.2003, s. 25.

(6) I artikel 3.1 fjärde strecksatsen i förordning (EG) nr 2808/98 föreskrivs att den avgörande händelsen för växelkursen vid återtag av produkter inom frukt- och grönsakssektorn skall vara den första dagen i den månad då återtaget äger rum. Denna bestämmelse bör inte bara tillämpas på de återtag som görs i enlighet med artikel 23.1 i förordning (EG) nr 2200/96, utan, eftersom det rör sig om förknippade eller likartade transaktioner, även på det stöd till transportkostnaderna för frukt och grönsaker i samband med gratisutdelning som i enlighet med artikel 30.6 i förordning (EG) nr 2200/96 föreskrivs i artikel 16.1 i förordning (EG) nr 103/2004, samt på de högsta tillåtna sorterings- och förpackningskostnaderna för produkter som delas ut gratis som i enlighet med artikel 30.6 i förordning (EG) nr 2200/96 betalas av gemenskapen på de villkor som anges i artikel 17 i förordning (EG) nr 103/2004.

(7) I artikel 2.3 i kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter till importsystemet för frukt och grönsaker [1] föreskrivs att de priser som noterats i enlighet med punkt 2 i samma artikel skall minskas med ett fast belopp om de har noterats i grossist-/detaljhandelsledet. Bestämmelserna i artikel 5.2 i förordning (EG) nr 2808/98 bör även gälla i detta fall.

(8) Bestämmelserna i artikel 5.2 i förordning (EG) nr 2808/98 bör tillämpas på beräkningen av det schablonimportvärde som avses i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 3223/94.

(9) För genomförandet av artikel 5.1 a och artikel 5.1a a i förordning (EG) nr 3223/94 (faktureringsmetoden) är det nödvändigt att uttrycka införselpriset för partiet i fråga i euro. I likhet med artikel 2 i förordning (EG) nr 2808/98 bör de växelkurser användas som gäller den dag då tulldeklarationen godtas.

(10) Det exportbidrag som föreskrivs i artikel 35 i förordning (EG) nr 2200/96 ingår i den ordning för handel med tredje land som infördes genom avdelning V i samma förordning. Artikel 2 i förordning (EG) nr 2808/98 bör alltså tillämpas på detta bidrag.

(11) I artikel 2 i förordning (EG) nr 2201/96 föreskrivs en ordning med produktionsstöd för vissa produkter som framställts av tomater, persikor och päron. Enligt denna ordning får det beviljas stöd till producentorganisationer. I artikel 6a i samma förordning införs likaså ett system för produktionsstöd för torkade fikon och katrinplommon. Enligt denna ordning får stöd beviljas det bearbetningsföretag som har betalat ett visst lägsta pris för råvaran till producenten. Med hänsyn till det mycket stora antalet berörda aktörer, bearbetningsföretag och producentorganisationer bör den avgörande händelsen för växelkursen, i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 2799/98 och genom undantag från artikel 3.2 i förordning (EG) nr 2808/98, fastställas till den första dagen i den månad då bearbetningsföretaget övertar produkterna. Detta övertagande bör definieras närmare.

(12) Bestämmelserna i artikel 3.1 i förordning (EG) nr 2808/98 bör tillämpas på uppköpspriset för torkade druvor och torkade fikon enligt artikel 9.2 i förordning (EG) nr 2201/96.

(13) Enligt artikel 9.4 i förordning (EG) nr 2201/96 får ett stöd beviljas för lagring av torkade druvor och torkade fikon. Detta stöd beviljas för varje effektiv lagringsdag. Med hänsyn till det praktiska genomförandet av bestämmelserna, och i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 2799/98, bör det fastställas en månatlig avgörande händelse för beviljandet av detta stöd.

(14) Bestämmelserna i artikel 3.1 i förordning (EG) nr 2808/98 bör tillämpas på det försäljningspris för torkade druvor och torkade fikon som innehas av lagringsorgan som fastställts på förhand i euro enligt artikel 9.7 i förordning (EG) nr 2201/96.

(15) Bestämmelserna i artikel 5.4 andra strecksatsen i förordning (EG) nr 2808/98 bör tillämpas på de säkerheter som avses i artikel 9.3 andra stycket samt i artikel 9.7 andra stycket i förordning (EG) nr 2201/96.

(16) Det exportbidrag som avses i artikel 16 i förordning (EG) nr 2201/96 och den utförselavgift som tas ut vid export av vissa produkter som innehåller tillsatt socker enligt artikel 20 i nämnda förordning omfattas av den ordning för handeln med tredje land som införs genom avdelning II i den förordningen. Artikel 2 i förordning (EG) nr 2808/98 bör därför tillämpas i detta fall.

(17) Enligt den ordning som infördes genom rådets förordning (EG) nr 2202/96 av den 28 oktober 1996 om att inrätta ett system med stöd till producenter av vissa citrusfrukter [2] får stöd beviljas producentorganisationer för de kvantiteter citroner, grapefrukter, apelsiner, mandariner, klementiner och satsumas som de levererar till bearbetning inom ramen för avtal. Med hänsyn till det mycket stora antalet berörda aktörer, bearbetningsföretag och producenter bör den avgörande händelsen för växelkursen, i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 2799/98 och genom undantag från artikel 3.2 i förordning (EG) nr 2808/98 vara den första dagen i den månad då bearbetningsföretaget övertar produkterna. Detta övertagande äger rum vid utfärdandet av det leveransintyg som föreskrivs i artikel 17.2 i kommissionens förordning (EG) nr 2111/2003 av den 1 december 2003 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2202/96 om att inrätta ett system med stöd till producenter av vissa citrusfrukter [3].

[1] EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 (EGT L 299, 1.11.2002, s. 17).

[2] EGT L 297, 21.11.1996, s. 49. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1933/2001 (EGT L 262, 2.10.2001, s. 6).

[3] EUT L 317, 2.12.2003, s. 5.

(18) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med det gemensamma yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker och Förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

DEFINITIONER

Artikel 1

Definitioner

1. De definitioner som anges i artikel 1 i förordning (EG) nr 2799/98 skall gälla vid tillämpningen av denna förordning.

2. Med ”övertagande av ett parti” avses i denna förordning påbörjandet av den fysiska leveransen av det berörda partiet.

KAPITEL II

FÄRSK FRUKT OCH FÄRSKA GRÖNSAKER

Artikel 2

Producentorganisationer

Vid omräkningen till euro av den lägsta kvantitet avsättningsbar produktion som fastställs i artikel 4.1 andra stycket i förordning (EG) nr 1432/2003 skall den avgörande händelsen för växelkursen vara den 1 januari det år som kvantiteten avser.

Artikel 3

Driftsfonder

1. Vid tillämpningen av artikel 15.3 andra stycket i förordning (EG) nr 2200/96 skall växelkursen för de högsta tillägg som fastställs i bilaga II till förordning (EG) nr 103/2004 vara den växelkurs som gäller för motsvarande gemenskapskompensation för återtagande och som fastställts i enlighet med artikel 4.1 i den här förordningen.

2. Den avgörande händelsen för det fasta belopp som fastställs i punkt 3 i bilaga I till förordning (EG) nr 1433/2003 skall vara den 1 januari det år som beloppet gäller.

Artikel 4

Intervention/återtag/transport-, sorterings- och förpackningskostnader

1. Den avgörande händelsen för gemenskapens kompensation för återtagande enligt bilaga V till förordning (EG) nr 2200/96 skall vara den första dagen i den månad då återtaget äger rum.

2. Växelkursen för de fasta transportkostnader som avses i artikel 16.1 i förordning (EG) nr 103/2004 och fastställs i bilaga V till samma förordning skall vara den växelkurs som fastställts i enlighet med punkt 1.

3. Växelkursen för de fasta sorterings- och förpackningskostnader som avses i artikel 17.1 i förordning (EG) nr 103/2004 skall vara den växelkurs som fastställs i enlighet med punkt 1.

Artikel 5

Ordningen med införselpris

1. Den avgörande händelsen för den växelkurs som skall gälla för omräkning till en icke deltagande medlemsstats nationella valuta av det fasta belopp som anges i artikel 2.3 i förordning (EG) nr 3223/94 skall vara den dag då det pris noterats som det fasta beloppet avser.

2. För beräkningen av det schablonimportvärde som avses i artikel 4.1 i förordning (EG) nr 3223/94 skall den avgörande händelsen för växelkursen för de representativa kurserna vara den dag som dessa kurser avser.

3. Vid tillämpningen av artikel 5.1 a och 5.1a a i förordning (EG) nr 3223/94 skall den avgörande händelsen för växelkursen vara den dag då tulldeklarationen godtas.

Artikel 6

Exportbidrag

Artikel 2 i förordning (EG) nr 2808/98 skall gälla för det exportbidrag som föreskrivs i artikel 35.1 i förordning (EG) nr 2200/96.

KAPITEL III

BEARBETADE PRODUKTER AV FRUKT OCH GRÖNSAKER

Artikel 7

Stöd för bearbetningen av tomater, persikor, päron, fikon och katrinplommon

1. Den avgörande händelsen för den växelkurs som skall gälla för stödet till producentorganisationer enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller tomater, persikor och päron, samt för det produktionsstöd för torkade fikon och katrinplommon som avses i artikel 6a.1 i nämnda förordning skall vara den första dagen i den månad då bearbetningsanläggningen övertar produkterna.

2. Den avgörande händelsen för den växelkurs som skall gälla för det minimipris som avses i artikel 6a.2 i förordning (EG) nr 2201/96 skall vara den första dagen i den månad då bearbetningsanläggningen övertar produkterna.

Artikel 8

Stöd för torkade druvor och torkade fikon

1. Den avgörande händelsen för den växelkurs som skall gälla för det uppköpspris som avses i artikel 9.2 i förordning (EG) nr 2201/96 skall vara den dag då produkterna övertas av lagringsorganet i enlighet med punkt 1 i samma artikel.

2. Den avgörande händelsen för den växelkurs som skall gälla för det lagringsstöd som avses i artikel 9.4 i förordning (EG) nr 2201/96 skall vara den första dagen i månaden för den dag för vilken stödet beviljas.

3. Den avgörande händelsen för den växelkurs som skall gälla för det försäljningspris som fastställts på förhand i enlighet med artikel 9.7 i förordning (EG) nr 2201/96 för torkade druvor och torkade fikon som innehas av lagringsorganen skall vara den dag då köparen övertar produkterna, eller den dag då denne betalar produkterna om detta sker först.

4. Den avgörande händelsen för den växelkurs som skall gälla för de i euro fastställda säkerheter som avses i artikel 9.3 andra stycket och i artikel 9.7 andra stycket i förordning (EG) nr 2201/96 skall vara den dag då anbudet eller ansökan om köp lämnas in.

Artikel 9

Exportbidrag

Den avgörande händelsen för den växelkurs som skall gälla för det exportbidrag som avses i artikel 16 i förordning (EG) nr 2201/96 och för den exportavgift som avses i artikel 20 i nämnda förordning skall vara godtagandet av exportdeklarationen.

KAPITEL IV

CITRUSFRUKTER AVSEDDA FÖR BEARBETNING

Artikel 10

Stöd till producentorganisationer för citrusfrukter

Den avgörande händelsen för den växelkurs som skall gälla för stöd till producentorganisationer enligt artikel 3 i förordning (EG) nr 2202/96 skall vara den första dagen i den månad då bearbetningsanläggningen mottager produkterna, i enlighet med artikel 17.2 i förordning (EG) nr 2111/2003.

KAPITEL V

UPPHÄVANDE OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 11

Ikraftträdande

Förordning (EG) nr 293/98 skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall anses som hänvisningar till den här förordningen och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilagan.

Artikel 12

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EG) nr 293/98	Den här förordningen
Artikel 1	Artikel 2
Artikel 2.1 Artikel 2.2 Artikel 2.3 Artikel 2.4	Artikel 3.1 - - Artikel 3.2
Artikel 3.1 Artikel 3.2 Artikel 3.3 Artikel 3.4	Artikel 4.1 Artikel 4.2 - Artikel 4.3
Artikel 4.1 Artikel 4.2 Artikel 4.3	Artikel 5.1 Artikel 5.2 Artikel 5.3
Artikel 5	Artikel 6
Artikel 6	-
Artikel 7.1 Artikel 7.2	Artikel 7.1 och 7.2 -
Artikel 8.1 Artikel 8.2 Artikel 8.3 Artikel 8.4 Artikel 8.5 Artikel 8.6 Artikel 8.7	- Artikel 8.1 Artikel 8.2 - Artikel 8.3 - Artikel 8.4
Artikel 9	-
Artikel 10 första strecksatsen Artikel 10 andra strecksatsen Artikel 10 tredje strecksatsen	- Artikel 9 -
Artikel 11	Artikel 10
Artikel 12	-
Artikel 13	-
Artikel 14	-
Artikel 15	-
Artikel 16	-
Artikel 17	-
Artikel 18	Artikel 11
Artikel 19	-
Artikel 20	Artikel 12

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 595/2004

av den 30 mars 2004

om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1788/2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1788/2003 av den 29 september 2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter [1], särskilt artikel 24 i denna, och

av följande skäl:

(1) Avgiftssystemet inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter förlängdes genom förordning (EG) nr 1788/2003 med ytterligare elva på varandra följande tolvmånadersperioder från och med den 1 april 2004. Tillämpningsföreskrifter bör fastställas med hänsyn till de nya bestämmelserna i den förordningen. Dessa föreskrifter bör också i stor utsträckning omfatta bestämmelser i kommissionens förordning (EG) nr 1392/2001 av den 9 juli 2001 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3950/92 om införande av en tilläggsavgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter [2]. Förordning (EG) nr 1392/2001 bör därför upphävas.

(2) Det bör införas bestämmelser som gör det möjligt att fördela de nationella kvantiteterna mellan leveranser och direktförsäljning för varje medlemsstat. I detta syfte bör medlemsstaterna beakta de nya definitionerna av ”leverans” och ”direktförsäljning” i artikel 5 f och g i förordning (EG) nr 1788/2003 och informera de producenter som berörs av de nya definitionerna.

(3) I denna förordning bör också anges de ytterligare faktorer som krävs för den slutliga beräkningen av avgiften för leveranser och avgiften för direktförsäljning, åtgärder för att säkerställa att medlemsstaterna i god tid betalar in avgiften till garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) samt bestämmelser om kontroller för att säkerställa att andelarna av den avgift som skall betalas uppbärs på ett korrekt sätt.

(4) Det bör anges hur mjölkens fetthalt skall beaktas vid upprättandet av slutavräkningen av levererade kvantiteter. Det bör fastställas särskilda bestämmelser för de fall där referenskvantiteten för leveranser ändras eller där referenskvantiteter tilldelas från den nationella reserven.

(5) Eftersom det i förordning (EG) nr 1788/2003 fastställs en referensfetthalt för varje medlemsstat, bör det anges bestämmelser för att vid behov kunna anpassa de individuella referenshalterna.

(6) Det är nödvändigt att dels kontrollera att de uppgifter som uppköpare och producenter lämnar är riktiga, dels se till att avgiften verkligen påförs de producenter som bär ansvaret för att de nationella referenskvantiteterna har överskridits. Medlemsstaterna bör därför ha en större roll i de kontroller och påföljder som de är skyldiga att införa för att säkerställa att andelarna av den avgift som skall betalas uppbärs på ett korrekt sätt. I synnerhet bör medlemsstaterna på grundval av en riskanalys upprätta en nationell kontrollplan för varje tolvmånadersperiod och utföra kontroller på gårdsnivå, på transportnivå och på uppköparnivå för att förhindra eventuella oegentligheter och bedrägerier. Det bör också fastställas tidsfrister och erforderligt antal kontroller för att inom utsatt tid kunna verifiera att bestämmelserna har följts av alla berörda parter. Dessutom behövs det påföljder för de fall de grundläggande kraven inte uppfylls.

(7) Medlemsstaterna måste godkänna de uppköpare som verkar inom deras territorier och närmare bestämmelser behöver fastställas för de fall där uppköparna inte följer denna förordning.

(8) Meddelanden till kommissionen spelar en viktig roll i systemets förvaltning och bör därför få ökad omfattning. I synnerhet är meddelanden om fördelningen mellan leveranser och direktförsäljning och svar på ett årligt frågeformulär oundgängliga för kommissionens administration av systemet. Att hålla fastställda tidsfrister är också en faktor som främjar en effektiv administration. Kommissionen bör också få utförlig information om genomförandet på nationell nivå för att få bättre kunskap om de olika system som används i medlemsstaterna.

(9) Denna förordning bör tillämpas från och med samma dag som förordning (EG) nr 1788/2003.

(10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

[1] EUT L 270, 21.10.2003, s. 123.
[2] EGT L 187, 10.7.2001, s. 19.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 1

Räckvidd

I denna förordning fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1788/2003 när det gäller de nationella referenskvantiteternas fördelning mellan leveranser och direktförsäljning, beräkning och betalning av avgiften, kontrollåtgärder samt medlemsstaternas meddelanden.

Artikel 2

Fördelning av nationella referenskvantiteter mellan leveranser och direktförsäljning

Varje år, efter mottagandet av de meddelanden som avses i artikel 21 i den här förordningen, skall kommissionen fördela den nationella referenskvantitet som anges för varje medlemsstat i bilaga I till förordning (EG) nr 1788/2003 mellan leveranser och direktförsäljning i enlighet med artikel 1.2 i den förordningen.

Fördelningen skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 3

Omställningar

De omställningar som avses i artikel 6.2 i förordning (EG) nr 1788/2003 kan vara tillfälliga eller definitiva.

Tillfälliga omställningar av individuella referenskvantiteter är omställningar där producenten, för en viss tolvmånadersperiod, begär att få ställa om en kvantitet mjölk från en referenskvantitet till en annan.

Definitiva omställningar är omställningar där producenten, för en tolvmånadersperiod och följande tolvmånadersperioder, begär att få ställa om en kvantitet mjölk från en referenskvantitet till en annan.

Artikel 4

Information om nya definitioner av leveranser och direktförsäljning

1. Medlemsstaterna skall informera berörda producenter om de nya definitioner av termerna ”leveranser” och ”direktförsäljning” som införts genom artikel 5 f och g i förordning (EG) nr 1788/2003.

2. En definitiv omställning från en referenskvantitet till en annan med anledning av de definitioner som avses i punkt 1 skall göras på begäran från producenten i enlighet med artikel 6.2 i förordning (EG) nr 1788/2003.

Artikel 5

Meddelanden om individuella referenskvantiteter

Medlemsstaterna skall underrätta producenterna om varje ny tilldelning eller ändring av deras individuella referenskvantitet på det sätt de finner mest lämpligt, under förutsättning att det säkerställs att producenterna verkligen får kännedom om den tilldelade referenskvantiteten.

KAPITEL II

BERÄKNING AV AVGIFTEN

AVSNITT 1

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 6

Metod för beräkning av avgiften

Mjölk och mjölkprodukter som saluförs i den mening som avses i artikel 5 h i förordning (EG) nr 1788/2003 skall beaktas vid avgiftens beräkning då de lämnar ett jordbruksföretag som ligger inom en medlemsstats territorium eller används på jordbruksföretaget för kommersiella ändamål.

Om mjölk och mjölkprodukter lämnar jordbruksföretaget för att destrueras på grund av sanitära åtgärder enligt ett beslut av medlemsstatens behöriga myndigheter, skall de berörda kvantiteterna inte beaktas som leveranser eller direktförsäljning.

Mjölk som lämnar ett jordbruksföretag för behandling eller bearbetning enligt avtal skall betraktas som leveranser.

Artikel 7

Ändringar av den individuella referensfetthalten

1. Om ytterligare referenskvantiteter tilldelas från den nationella reserven skall den referensfetthalt som avses i artikel 9 i förordning (EG) nr 1788/2003 inte ändras.

2. Om referenskvantiteten för leveranser ökas eller fastställs på grundval av omställningar enligt artikel 6.2 i förordning (EG) nr 1788/2003, skall referensfetthalten för den referenskvantitet som ställs om till leveranser vara 3,8 %.

Referensfetthalten för referenskvantiteten för leveranser skall dock inte ändras om producenten framlägger en för den behöriga myndigheten tillfredsställande motivering för detta.

3. I de fall som avses i artiklarna 16 och 17 samt artikel 18.1 d, e och f i förordning (EG) nr 1788/2003 skall referensfetthalten överföras tillsammans med den referenskvantitet som den hör samman med.

4. I de fall som avses i artikel 18.1 b och c i förordning (EG) nr 1788/2003 skall den totala referensfetthalten för de tilldelade eller överförda referenskvantiteterna inte ökas i förhållande till referensfetthalten för de frigjorda kvantiteterna. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 6.5 i förordning (EG) nr 1788/2003 får den kvantitet mjölk som finns tillgänglig för omfördelning eller överföring omräknas till en given referensfetthalt, eller omvänt får referensfetthalten omräknas till en given kvantitet tillgänglig mjölk.

5. I de fall som avses i punkt 2 första stycket och i punkterna 3 och 4 skall den därav följande referensfetthalten vara lika med medelvärdet av de ursprungliga och de överförda eller omställda referenshalterna, vägt med de ursprungliga och överförda eller omställda referenskvantiteterna.

6. När det gäller producenter vilkas hela referenskvantitet kommer från den nationella reserven och som började produktionen efter den 1 april 2004, skall referensfetthalten vara lika med den nationella referensfetthalt som anges i bilaga II till förordning (EG) nr 1788/2003.

AVSNITT 2

LEVERANSER

Artikel 8

Avräkning av leveranser

1. I slutet av varje tolvmånadersperiod skall uppköparen för varje producent upprätta en avräkning där det anges åtminstone kvantiteten av och fetthalten i den mjölk som producenten levererat under perioden.

Vid skottår skall kvantiteten mjölk minskas med en sextiondel av de kvantiteter som levererats under februari och mars.

2. Före den 15 maj varje år skall uppköpare till den behöriga myndigheten i medlemsstaten inge en deklaration med sammanfattning av de avräkningar som avses i punkt 1, där det anges åtminstone total kvantitet av och genomsnittlig fetthalt i den mjölk som har levererats till uppköparen samt, i förekommande fall efter medlemsstatens beslut, för varje producent referenskvantiteten och den representativa fetthalten, den i enlighet med artikel 10.1 korrigerade kvantiteten samt summan av de individuella referenskvantiteterna, de korrigerade kvantiteterna och den genomsnittliga fetthalten för dessa producenters produktion.

I förekommande fall skall uppköparen deklarera att han inte har mottagit någon leverans under perioden i fråga.

3. Medlemsstaten skall kräva att uppköpare som överskrider den tidsfrist som anges i punkt 2 betalar en avgift för varje kalenderdags försening motsvarande den avgift som skall betalas för ett överskridande på 0,01 % av de kvantiteter mjölk som producenterna levererar till uppköparen. Om kvantiteterna inte är kända till följd av att deklaration saknas, skall den behöriga myndigheten uppskatta kvantiteterna. Avgiften får inte understiga 100 euro och inte överstiga 100 000 euro.

4. Om ingen deklaration lämnas in före den 1 juli skall medlemsstaterna antingen återkalla godkännandet eller kräva betalning av en avgift i proportion till den berörda kvantiteten mjölk och till hur allvarligt felet är.

Första stycket skall tillämpas 30 dagar efter det att medlemsstaten har meddelat uppköparen detta.

Punkt 3 skall fortsätta gälla under meddelandeperioden.

5. De påföljder som avses i punkterna 3 och 4 skall inte tillämpas om medlemsstaten konstaterar att det rör sig om ett fall av force majeure, eller om felet varken orsakades medvetet eller genom allvarlig försummelse, eller om det är av mindre betydelse för systemets funktion eller kontrollernas effektivitet.

Artikel 9

Justering av individuella referensfetthalter

1. Vid tillämpningen av artikel 9.5 i förordning (EG) nr 1788/2003 skall medlemsstaterna före den 1 juli varje år registrera eventuella överskridanden av den nationella referensfetthalten under den tolvmånadersperiod som slutade den 31 mars samma år.

2. Den individuella referensfetthalten skall justeras med samma koefficient för alla producenter så att för varje medlemsstat det vägda medelvärdet av de individuella representativa fetthalterna med högst 0,1 g/kg överskrider den referensfetthalt som anges i bilaga II till förordning (EG) nr 1788/2003. Justeringen skall meddelas producenterna före den 1 augusti och tillämpas från och med den tolvmånadersperiod som börjar den 1 april samma år.

Artikel 10

Jämförelser av referensfetthalt och verklig fetthalt

1. För att möjliggöra för varje producent att upprätta den avräkning som avses i artikel 8.1 i den här förordningen och i enlighet med artikel 10.1 i förordning (EG) nr 1788/2003 skall den genomsnittliga fetthalten i den mjölk som levererats av producenten jämföras med producentens referensfetthalt som avses i artikel 9.1 i den förordningen.

Om skillnaden är positiv, skall den kvantitet mjölk som levererats ökas med 0,18 % per 0,1 g extra fett per kg mjölk.

Om skillnaden är negativ, skall den kvantitet mjölk som levererats minskas med 0,18 % per 0,1 g för lite fett per kg mjölk.

Om den levererade mjölkkvantiteten uttrycks i liter skall justeringen med 0,18 % per 0,1 g fett multipliceras med koefficienten 0,971.

2. Medlemsstaterna skall fastställa justeringen av leveranser på nationell nivå i enlighet med artikel 10.2 i förordning (EG) nr 1788/2003.

AVSNITT 3

DIREKTFÖRSÄLJNING

Artikel 11

Deklaration av direktförsäljning

1. Vid slutet av varje tolvmånadersperiod skall varje producent lämna en deklaration av den sammanlagda direktförsäljningen per produkt.

Vid skottår skall kvantiteten mjölk eller mjölkekvivalenter minskas med en sextiondel av de kvantiteter som sålts under februari och mars eller med en trehundrasextiosjättedel av de kvantiteter som sålts under den aktuella tolvmånadersperioden.

2. Producenten skall lämna in den deklaration som avses i punkt 1 till den behöriga myndigheten i medlemsstaten före den 15 maj varje år.

Medlemsstaten får besluta att en producent som har en referenskvantitet för direktförsäljning, i förekommande fall, skall deklarera att mjölk inte har sålts eller överförts under den berörda perioden.

3. Medlemsstaterna skall kräva att en producent som överskrider den tidsfrist som anges i punkt 2 betalar en avgift för varje kalenderdags försening motsvarande den avgift som skall betalas för ett överskridande på 0,01 % av producentens referenskvantitet för direktförsäljning. Avgiften får inte understiga 100 euro och inte överstiga 1 000 euro.

Om den nationella referenskvantiteten för direktförsäljning också har överskridits skall producenter som har överskridit sin referenskvantitet även betala en andel av avgiften beräknad på hela överskridandet av den egna referenskvantiteten, och de får inte tillgodogöra sig en eventuell omfördelning av outnyttjade referenskvantiteter enligt artikel 12.1 i förordning (EG) nr 1788/2003.

Om producenten har lämnat en felaktig deklaration skall medlemsstaten kräva betalning av en avgift i proportion till den berörda kvantiteten mjölk och till hur allvarligt felet är, upp till ett högsta belopp som motsvarar den teoretiskt gällande avgiften för den mjölkkvantitet som blir resultatet av rättelsen, multiplicerad med 1,5.

4. Om ingen deklaration lämnas in före den 1 juli skall den berörda producentens referenskvantitet för direktförsäljning återgå till den nationella reserven 30 dagar efter det att medlemsstaten har meddelat producenten detta. Punkt 3 första stycket skall fortsätta gälla under meddelandeperioden.

5. De påföljder som avses i punkterna 3 och 4 skall inte tillämpas om medlemsstaten konstaterar att det rör sig om ett fall av force majeure, eller om felet varken orsakades medvetet eller genom allvarlig försummelse, eller om det är av mindre betydelse för systemets funktion eller kontrollernas effektivitet.

Artikel 12

Ekvivalenter

1. För saluföring av andra produkter än mjölk skall medlemsstaterna fastställa de kvantiteter mjölk som använts vid bearbetningen. Därvid skall följande formler för ekvivalenter användas:

a) 1 kg grädde = 0,263 kg mjölk x gräddens fetthalt i procent, uttryckt som massa.

b) 1 kg smör = 22,5 kg mjölk.

När det gäller ost och alla andra mjölkprodukter skall medlemsstaterna fastställa ekvivalenter med hänsyn särskilt till de aktuella ostsorternas eller de andra produkternas torrsubstanshalt och fetthalt.

Om producenten kan ge den behöriga myndigheten tillfredsställande bevis för hur stora kvantiteter som använts vid bearbetningen av de aktuella produkterna, får medlemsstaterna använda dessa bevis i stället för de ekvivalenter som avses i första och andra stycket.

2. Om det visar sig vara svårt att utifrån de saluförda produkterna fastställa hur stora kvantiteter mjölk som använts vid bearbetningen, får medlemsstaterna schablonmässigt fastställa kvantiteterna mjölkekvivalenter på grundval av det antal mjölkkor som producenten håller och en för djurbesättningen representativ genomsnittlig mjölkavkastning per ko.

KAPITEL III

BETALNING AV AVGIFTEN

Artikel 13

Meddelande om avgiften

1. När det gäller leveranser skall den behöriga myndigheten meddela eller bekräfta för uppköparen hur stor avgift han skall betala efter det att, i enlighet med medlemsstatens beslut, alla eller delar av de outnyttjade referenskvantiteterna eventuellt har omfördelats, antingen direkt till de berörda producenterna eller, i förekommande fall, till uppköparna för att därefter fördelas mellan de berörda producenterna.

2. När det gäller direktförsäljning skall den behöriga myndigheten meddela producenten hur stor avgift han skall betala efter det att, i enlighet med medlemsstatens beslut, alla eller delar av de outnyttjade referenskvantiteterna eventuellt har omfördelats direkt till de berörda producenterna.

3. På nationell nivå skall ingen omfördelning göras mellan referenskvantiteter för leveranser och referenskvantiteter för direktförsäljning.

Artikel 14

Växelkurser

Den avgörande händelsen för den växelkurs som tillämpas för betalningen av avgiften för en viss period skall vara den 31 mars under den berörda perioden.

Artikel 15

Betalningsfrist

1. Före den 1 september varje år skall den betalningsskyldige uppköparen eller, när det gäller direktförsäljning, producenten betala den behöriga myndigheten det belopp han är skyldig i enlighet med föreskrifter som fastställts av medlemsstaten.

2. Om den betalningsfrist som anges i punkt 1 överskrids, skall ränta läggas till de förfallna beloppen med en årlig procentsats som motsvarar den referensräntesats för tre månader som gäller den 1 september varje år, i enlighet med bilaga II, ökad med en procentenhet.

Räntan skall betalas till medlemsstaten.

3. Medlemsstaterna skall till Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) deklarera de belopp som följer av tillämpningen av artikel 3 i förordning (EG) nr 1788/2003 senast tillsammans med de utgifter som deklareras för september varje år.

4. Om det av de handlingar som avses i artikel 3.5 i kommissionens förordning (EG) nr 296/96 ([1]) framgår att den tidsfrist som anges i punkt 3 i den här artikeln har överskridits, skall kommissionen göra ett avdrag på förskotten vid bokföringen av jordbruksutgifterna i proportion till det förfallna beloppet eller en uppskattning av detta belopp, i enlighet med artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1788/2003.

Artikel 16

Kriterier för omfördelning av överskjutande avgift

1. I förekommande fall skall medlemsstaterna fastställa de prioriterade producentkategorier som avses i artikel 13.1 b i förordning (EG) nr 1788/2003 på grundval av ett eller flera av följande objektiva kriterier, i följande prioritetsordning:

a) Formellt erkännande från den behöriga myndigheten i medlemsstaten att hela eller en del av avgiften har debiterats felaktigt.

b) Jordbruksföretagets geografiska läge, och i första hand bergsområden i den mening som avses i artikel 18 i rådets förordning (EG) nr 1257/1999 ([2]).

c) Högsta tillåtna djurtäthet på jordbruksföretaget vid extensiv animalieproduktion.

d) Procentuellt överskridande av den individuella referenskvantiteten.

e) Producentens referenskvantitet.

2. Om den överskjutande avgift som avses i artikel 13.1 i förordning (EG) nr 1788/2003, och som är disponibel under en viss period, inte är förbrukad efter omfördelning i enlighet med de kriterier som anges i punkt 1 i den här artikeln, skall medlemsstaten efter samråd med kommissionen fastställa andra objektiva kriterier.

Omfördelningen av den överskjutande avgiften skall vara avslutad senast femton månader efter den aktuella tolvmånadersperiodens slut.

Artikel 17

Debitering av avgiften

Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att avgiften debiteras på rätt sätt och att den påförs de producenter som har bidragit till överskridandet.

KAPITEL IV

MEDLEMSSTATENS KONTROLLER OCH UPPKÖPARENS OCH PRODUCENTENS SKYLDIGHETER

AVSNITT 1

KONTROLLER

Artikel 18

Nationella kontrollåtgärder

Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga kontrollåtgärder för att säkerställa att denna förordning följs och i synnerhet de åtgärder som anges i artiklarna 19–22.

Artikel 19

Kontrollplan

1. Medlemsstaterna skall upprätta en allmän kontrollplan för varje tolvmånadersperiod på grundval av en riskanalys. Kontrollplanen skall åtminstone innehålla uppgifter om

a) de kriterier som använts vid kontrollplanens upprättande,

b) de uppköpare och producenter som valts ut,

c) kontroller på plats som skall göras under tolvmånadersperioden,

([1]) EGT L 39, 17.2.1996, s. 5.

([2]) EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.

d) kontroller av transporter mellan producenter och uppköpare,

e) kontroller av de årliga deklarationerna från producenter och uppköpare.

Medlemsstaterna får besluta att uppdatera den allmänna kontrollplanen genom mer detaljerade periodiska planer.

Representativiteten hos de aktörer som är verksamma inom mjölksektorn skall beaktas vid riskanalysen liksom produktionens säsongsbundenhet vid planeringen av kontroller.

2. Kontroller skall dels göras under den aktuella tolvmånadersperioden, dels efter tolvmånadersperioden på grundval av de årliga deklarationerna.

3. En kontroll skall anses vara avslutad när en kontrollrapport finns tillgänglig.

Alla kontrollrapporter skall vara avslutade senast 18 månader efter den berörda tolvmånadersperiodens slut.

Om kontroller enligt artikel 20 kombineras med andra kontroller skall dock de tidsfrister iakttas som fastställts för andra kontroller och upprättandet av tillhörande kontrollrapporter.

Artikel 20

Kontroller på plats

Kontroller på plats skall göras utan förvarning. Förutsatt att syftet med kontrollen inte äventyras, får dock en förhandsanmälan med kortast möjliga varsel göras.

Vid behov skall kontroller på plats enligt denna förordning genomföras samtidigt med andra kontroller enligt gemenskapslagstiftningen.

Artikel 21

Kontroller av leveranser och direktförsäljning

1. När det gäller leveranser skall kontroller utföras på gårdsnivå, vid transport av mjölken och på uppköparnivå. I alla skeden skall medlemsstaterna med hjälp av kontroller på plats fysiskt kontrollera att registrering och bokföring av den saluförda mjölken är korrekt och särskilt kontrollera följande:

a) På gårdsnivå, producentens ställning i den mening som avses i artikel 5 c i förordning (EG) nr 1788/2003 samt förenlighet mellan leveranser och produktionskapacitet.

b) På transportnivå, det dokument som avses i artikel 24.4 i den här förordningen, precisionen hos de instrument som används för att mäta mjölkens volym och kvalitet, uppsamlingsmetodens noggrannhet, inbegripet eventuella mellanliggande uppsamlingsställen, och noggrannhet i kvantiteten uppsamlad mjölk vid lossning.

c) På uppköparnivå, riktigheten i de deklarationer som avses i artikel 8 i den här förordningen, särskilt genom dubbelkontroller med handlingar som avses i artikel 24.2 till 24.5 i den här förordningen samt tillförlitligheten i den bokföring om lager och leveranser som avses i artikel 24.2 och 24.3 i den här förordningen mot bakgrund av handelsdokument och andra handlingar som visar hur den uppsamlade mjölken har använts.

2. När det gäller direktförsäljning skall kontrollerna särskilt omfatta följande:

a) På gårdsnivå, producentens ställning i den mening som avses i artikel 5 c i förordning (EG) nr 1788/2003 samt förenlighet mellan direktförsäljning och produktionskapacitet,

b) Riktigheten i den deklaration som avses i artikel 11.1 i den här förordningen, särskilt med hjälp av de handlingar som avses i artikel 24.6 i den här förordningen.

Artikel 22

Kontrollintensitet

1. De kontroller som avses i artikel 21.1 skall minst omfatta följande:

a) 1 % av producenterna under tolvmånadersperioden 2004/2005, 2 % av producenterna under följande tolvmånadersperioder.

b) 40 % av den deklarerade kvantiteten mjölk innan korrigering gjorts för den berörda perioden.

c) Ett representativt urval av mjölktransporter mellan utvalda producenter och uppköpare.

De transportkontroller som avses i c skall göras särskilt vid lossning vid mejerierna.

2. De kontroller som avses i artikel 21.2 skall omfatta minst 5 % av producenterna.

3. Varje uppköpare skall kontrolleras minst en gång på fem år.

AVSNITT 2

SKYLDIGHETER

Artikel 23

Godkännande av uppköpare

1. För att få köpa mjölk från producenter och verka inom en medlemsstats territorium skall uppköparen vara godkänd av denna medlemsstat.

2. Utan att det hindrar tillämpningen av strängare regler i den berörda medlemsstaten, skall en uppköpare endast godkännas om han

a) framlägger bevis på sin status som affärsidkare enligt nationella bestämmelser,

b) har lokaler i den aktuella medlemsstaten där lagerbokföring, register och övriga handlingar som avses i artikel 24.2 kan granskas av den behöriga myndigheten,

c) åtar sig att löpande uppdatera lagerbokföring, register och övriga handlingar som avses i artikel 24.2,

d) åtar sig att minst en gång per år till den behöriga myndigheten i den aktuella medlemsstaten vidarebefordra de avräkningar och deklarationer som avses i artikel 8.2.

3. Utan att det hindrar tillämpningen av de påföljder som den berörda medlemsstaten har fastställt, skall godkännandet återkallas om villkoren i punkt 2 a och b inte längre uppfylls.

Om det visar sig att uppköparen har lämnat en felaktig avräkning eller deklaration, eller inte har fullgjort de åtaganden som anges i punkt 2 c, eller upprepade gånger inte har fullgjort något annat åtagande enligt förordning (EG) nr 1788/2003, enligt den här förordningen eller enligt gällande nationell lagstiftning, skall antingen godkännandet återkallas eller också skall det utkrävas betalning av en avgift i proportion till den berörda mjölkvolymen och till hur allvarligt felet är.

4. På den berörda uppköparens begäran kan godkännandet återfås efter en period på minst sex månader om en ny grundlig kontroll visar tillfredsställande resultat.

De påföljder som avses i punkt 3 skall inte tillämpas om medlemsstaten konstaterar att det rör sig om ett fall av force majeure, eller om felet varken orsakades medvetet eller genom allvarlig försummelse, eller om det är av mindre betydelse för systemets funktion eller kontrollernas effektivitet.

Artikel 24

Uppköparens och producentens skyldigheter

1. Producenten skall försäkra sig om att de uppköpare som han levererar till är godkända. Medlemsstaterna skall fastställa påföljder om leveranser sker till en icke godkänd uppköpare.

2. Uppköpare skall hålla följande handlingar tillgängliga för den behöriga myndigheten i medlemsstaten under minst tre år från och med utgången av det år då handlingarna upprättades: lagerbokföring per tolvmånadersperiod med uppgift om varje producents namn och adress, de uppgifter som anges i artikel 8.2, per månad eller fyraveckorsperiod för de levererade kvantiteterna och varje år för övriga uppgifter, samt handelsdokument, korrespondens och övrig information som avses i rådets förordning (EEG) nr 4045/89 [1] och som gör det möjligt att kontrollera nämnda lagerbokföring.

3. Uppköpare skall ha ansvaret för att registrera alla kvantiteter mjölk som levereras till dem. I detta syfte skall uppköparen hålla följande handlingar tillgängliga för den behöriga myndigheten under minst tre år från och med utgången av det år då handlingarna upprättades: förteckningar över uppköpare och företag som behandlar eller bearbetar mjölk och som levererar mjölk till dem samt den kvantitet som varje leverantör har levererat per månad.

4. Vid uppsamling på ett jordbruksföretag skall mjölken åtföljas av en handling som gör det möjligt att identifiera leveransen. Dessutom skall uppköparen bevara dokumentation om varje enskild leverans under minst tre år från och med utgången av det år då handlingen upprättades.

5. Producenter som levererar mjölk skall hålla handlingar om de kvantiteter som levererats till uppköpare tillgängliga för den behöriga myndigheten i medlemsstaten under minst tre år från och med utgången av det år då handlingarna upprättades. Den berörda producenten skall också hålla register över den djurbesättning i jordbruksföretaget som används för mjölkproduktion tillgängliga för den behöriga myndigheten, i enlighet med artikel 7 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1760/2000 [2].

6. Producenter som säljer direkt skall hålla följande handlingar tillgängliga för den behöriga myndigheten i medlemsstaten under minst tre år från och med utgången av det år då handlingarna upprättades: lagerbokföring per tolvmånadersperiod med uppgift om de kvantiteter mjölk och mjölkprodukter som sålts eller överförts, specificerade per månad och efter produkt, samt om kvantiteter som har producerats men inte sålts eller överförts.

De skall också hålla register över den djurbesättning i jordbruksföretaget som används för mjölkproduktion tillgängliga för den behöriga myndigheten, i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 1760/2000, samt verifikationer som gör det möjligt att kontrollera lagerbokföringen.

KAPITEL V

MEDDELANDEN

Artikel 25

Meddelanden om fördelning mellan leveranser och direktförsäljning

1. Före den 1 juli 2004 skall medlemsstaterna meddela kommissionen fördelningen mellan leveranser och direktförsäljning för individuella referenskvantiteter som tilldelats i enlighet med artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1788/2003, i förekommande fall omställda i enlighet med artikel 4.2 i den här förordningen.

2. Före den 1 februari varje år skall medlemsstaterna, i enlighet med artikel 8.2 a i förordning (EG) nr 1788/2003, anmäla hur stora kvantiteter som på producenternas begäran har ställts om definitivt mellan individuella referenskvantiteter för leveranser och för direktförsäljning.

[1] EGT L 388, 30.12.1989, s. 18.

[2] EGT L 204, 11.8.2000, s. 1.

Artikel 26

Frågeformulär

1. Före den 1 september varje år skall medlemsstaterna, i enlighet med artikel 8.2 b i förordning (EG) nr 1788/2003, skicka in ett ifyllt exemplar av det frågeformulär som återfinns i bilaga I till kommissionen.

Portugal skall i formuläret lämna ytterligare uppgifter så att det vid beräkning av avgiften kan göras åtskillnad mellan fastlandet och Azorerna i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1453/2001 ([1]).

2. Om kraven i punkt 1 inte uppfylls skall kommissionen göra ett schablonmässigt avdrag, i enlighet med artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 2040/2000 ([2]), på förskottet för de berörda medlemsstaternas bokförda jordbruksutgifter. Detta belopp skall vara lika med den avgift som skall betalas för ett teoretiskt överskridande av den totala berörda referenskvantiteten beräknat på följande sätt:

a) 0,005 % av det teoretiska överskridandet för varje veckas försening om frågeformuläret inte har lämnats in före den 1 september eller om uppgifter som är nödvändiga för beräkningen av avgiften saknas.

b) 0,05 % av det teoretiska överskridandet, om det visar sig att de totala levererade eller direktsålda kvantiteter som uppgivits i den uppdatering som avses i punkt 3 i den här artikeln avviker med mer än 10 % från de uppgifter som uppgivits i det första svaret på frågeformuläret.

3. Vid ändring av uppgifterna i frågeformuläret, särskilt till följd av den kontroll som föreskrivs i artiklarna 18–21, skall den berörda medlemsstaten meddela uppdateringen av frågeformuläret till kommissionen före den 1 december, den 1 mars, den 1 juni och den 1 september varje år.

Artikel 27

Andra meddelanden

1. Medlemsstaterna skall anmäla till kommissionen de åtgärder som beslutas för tillämpning av förordning (EG) nr 1788/2003 och den här förordningen samt eventuella ändringar av dessa, inom en månad från det att åtgärderna beslutades. Om beslut fattas om åtgärder enligt artiklarna 16, 17 och 18 i förordning (EG) nr 1788/2003 eller enligt artikel 7 i den här förordningen, skall en förklaring av de beslutade åtgärderna och deras syfte bifogas anmälan.

2. Medlemsstaterna skall anmäla till kommissionen den eller de metoder som i samband med den här förordningen använts för att mäta massan eller, i förekommande fall, för att räkna om volym till massa, grunden för urvalet av koefficienter och de exakta omständigheter under vilka de tillämpas samt eventuella senare ändringar av dessa.

3. Medlemsstaterna skall före den 1 september 2004 lämna en kort rapport till kommissionen om systemet för förvaltning av de nationella referenskvantiteterna, och före den 1 september vart och ett av de följande åren en uppdaterad rapport, om ändringar har gjorts i systemet.

I rapporten skall den aktuella situationen beskrivas, särskilt när det gäller beslut om åtgärder vid tillfälliga överföringar, överföringar tillsammans med mark, andra särskilda överföringsåtgärder, omfördelning av outnyttjade kvantiteter och användning av den nationella reserven.

KAPITEL VI

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 28

Upphävande

Förordning (EG) nr 1392/2001 skall upphöra att gälla.

Den skall dock fortsätta att tillämpas för perioden 2003/2004 och vid behov för tidigare perioder om inte annat föreskrivs i förordning (EG) nr 1788/2003.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall anses vara hänvisningar till den här förordningen och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga III.

Artikel 29

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 april 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

([1]) EGT L 198, 21.7.2001, s. 26.
([2]) EGT L 244, 29.9.2000, s. 27.

BILAGA I

Årligt frågeformulär om tillämpningen av det avgiftssystem inom mjölksektorn som infördes genom förordning (EG) nr 1788/2003

TILLÄMPNINGSPERIOD: MEDLEMSSTAT:

1. **Leveranser**

1.1 Antal godkända uppköpare:

varav sammanslutningar av uppköpare:

1.2 Summa tilldelade individuella referenskvantiteter för leveranser, innan hänsyn tagits till kvantiteter som omfattas av punkt 1.4 (kg):

1.3 Antal producenter som levererat:

varav producenter med referenskvantiteter även för direktförsäljning:

1.4 Antal ansökningar om tillfälliga omställningar av referenskvantiteter i enlighet med artikel 6.2 i förordning (EG) nr 1788/2003

— leverans till direktförsäljning och aktuella kvantiteter (kg):

— direktförsäljning till leverans och aktuella kvantiteter (kg):

1.5 Genomsnittlig referensfetthalt (*):

1.6 Levererad kvantitet mjölk (kg):

1.7 Leveransernas faktiska genomsnittliga fetthalt (g/kg:

1.8 Justering av leveranser efter referensfetthalten (kg):

1.9 Antal registrerade tillfälliga överföringar av referenskvantiteter per den 31 mars och aktuella kvantiteter (kg):

1.10 Outnyttjade referenskvantiteter före eventuell omfördelning (kg):

1.11 Antal producenter som dragit fördel av artikel 13.1 i förordning (EG) nr 1788/2003:

— omfördelat belopp (nationell valuta):

— belopp som använts till finansiering av åtgärder enligt artikel 18.1 a i förordning (EG) nr 1788/2003 (nationell valuta):

2. **Direktförsäljning**

2.1 Summa tilldelade individuella referenskvantiteter för direktförsäljning innan hänsyn tagits till kvantiteter som omfattas av punkt 1.4 (kg):

2.2 Antal producenter:

2.3 Kvantitet mjölk och mjölkekvivalenter som sålts direkt (kg):

varav mjölkprodukter i mjölkekvivalenter (kg):

varav

— grädde och smör:

— ost:

— yoghurt:

— andra slag:

(*) Vägt medelvärde av de individuella representativa fetthalter som avses i artikel 9.5 i förordning (EG) nr 1788/2003.

2.4 Outnyttjade referenskvantiteter före eventuell omfördelning (kg):

2.5 Antal producenter som dragit fördel av artikel 18.1 i förordning (EG) nr 1788/2003 (nationell valuta):

— omfördelat belopp (nationell valuta):

— belopp som använts till finansiering av åtgärder enligt artikel 13.1 a i förordning (EG) nr 1788/2003

BILAGA II

Referensräntesats som avses i artikel 15.2

— För medlemsstater i euroområdet
  EURO interbank borrowing offered rate (EURIBOR)
— För Danmark
  Copenhagen interbank borrowing offered rate (CIBOR)
— För Sverige
  Stockholm interbank borrowing offered rate (STIBOR)
— För Förenade kungariket
  London interbank borrowing offered rate (LIBOR)
— För Cypern
  Nicosia interbank borrowing offered rate (NIBOR)
— För Tjeckien
  Prague interbank borrowing offered rate (PRIBOR)
— För Estland
  Tallinn interbank borrowing offered rate (TALIBOR)
— För Ungern
  Budapest interbank borrowing offered rate (BUBOR)
— För Litauen
  Vilnius interbank borrowing offered rate (VILIBOR)
— För Lettland
  Riga interbank borrowing offered rate (RIGIBOR)
— För Malta
  Malta interbank borrowing offered rate (MIBOR)
— För Polen
  Warsaw interbank borrowing offered rate (WIBOR)
— För Slovenien
  Slovenian interbank borrowing offered rate (SITIBOR)
— För Slovakien
  Bratislava interbank borrowing offered rate (BRIBOR)

BILAGA III

Jämförelsetabell

Den här förordningen	Förordning (EG) nr 1392/2001
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	—
Artikel 3	—
Artikel 4	—
Artikel 5	—
Artikel 6	Artikel 2.1 och 2.2
Artikel 7	Artikel 3
Artikel 8	Artikel 5
Artikel 9	Artikel 4
Artikel 10	—
Artikel 11	Artikel 6
Artikel 12	Artikel 2.3
Artikel 13	Artikel 7
Artikel 14	—
Artikel 15	Artikel 8
Artikel 16	Artikel 9
Artikel 17	Artikel 11.1
Artikel 18	—
Artikel 19.1 Artikel 19.2 Artikel 19.2	Artikel 12.1 — Artikel 12.2
Artikel 20	—
Artikel 21.1 och 21.2	Artikel 11.3
Artikel 22	Artikel 12.2
Artikel 23	Artikel 13
Artikel 24	Artikel 14
Artikel 25	Artikel 15.1 c
Artikel 26	Artikel 15.1 e, 15.2 och 15.3
Artikel 27	Artikel 15.1 a, b, d och f
Artikel 28	Artikel 16
Artikel 29	Artikel 17
Bilaga I: Årligt frågeformulär	Bilaga I
Bilaga II: Referensräntesatser	Bilaga II
Bilaga III: Jämförelsetabell	Bilaga III

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 596/2004
av den 30 mars 2004
om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom äggsektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg ([1]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 806/2003 ([2]), särskilt artiklarna 3.2 och 8.12 och artikel 15 i denna,

med beaktande av förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra avtalen som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan ([3]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1340/98 ([4]), särskilt artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

(1) Kommissionens förordning (EG) nr 1371/95 av den 16 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med exportlicenser inom äggsektorn ([5]) har ändrats flera gånger på ett väsentligt sätt ([6]). För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.

(2) Enligt förordning (EEG) nr 2771/75 krävs från och med den 1 juli 1995 en exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget för all export av produkter för vilka exportbidrag begärs, med undantag för kläckägg. Det är därför lämpligt att fastställa särskilda tillämpningsföreskrifter för denna ordning för äggsektorn och särskilt att bestämma formerna för ansökningarna och vilka uppgifter som måste finnas med på ansökningarna och licenserna och detta som komplettering till kommissionens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter ([7]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 322/2001 ([8]).

(3) För att säkerställa att ordningen fungerar effektivt bör säkerhetsbeloppet för exportlicenser inom ramen för den nämnda ordningen fastställas. På grund av risken för spekulation inom ordningen för ägg bör det föreskrivas att exportlicenser inte får överföras, och bestämda villkor för aktörernas tillgång till ordningen bör fastställas.

(4) I artikel 8.12 i förordning (EEG) nr 2771/75 föreskrivs att respekten för de skyldigheter som följer av de avtal som slutits inom ramen för Uruguayrundans handelsförhandlingar beträffande exportvolymen skall säkras med hjälp av exportlicenserna. Det bör därför upprättas ett exakt schema för hur ansökningarna skall lämnas in och licenserna utfärdas.

(5) Det bör vidare föreskrivas att beslut om ansökningar om exportlicenser inte skall meddelas förrän efter en betänketid. Denna frist bör tillåta kommissionen att värdera de begärda kvantiteterna och de kostnader de medför och att i förekommande fall föreskriva särskilda bestämmelser, i synnerhet för de ansökningar som är under behandling. I aktörernas intresse bör det föreskrivas att licensansökan kan återkallas när koefficienten för godkännande har bestämts.

(6) För ansökningar som gäller kvantiteter som är lika med eller mindre än 25 ton är det lämpligt att tillåta att exportlicensen på aktörens begäran kan utfärdas omedelbart. Dessa licenser bör dock begränsas till kortvariga handelstransaktioner för att undvika att den mekanism som avses i denna förordning kringgås.

(7) För att säkerställa en mycket exakt förvaltning av exportkvantiteterna bör undantag göras från de toleransregler som föreskrivs i förordning (EG) nr 1291/2000.

(8) För att kunna förvalta ordningen bör kommissionen förfoga över exakta upplysningar om de licensansökningar som inlämnats och utnyttjandet av de utfärdade licenserna. För att göra administrationen effektiv bör det föreskrivas att en enhetlig förlaga för meddelandena mellan medlemsstaterna och kommissionen används.

(9) I artikel 8.6 i förordning (EEG) nr 2771/75 föreskrivs att exportbidrag för kläckägg kan beviljas på grundval av en exportlicens utfärdad i efterhand. Det bör därför införas tillämpningsföreskrifter för en sådan ordning, och dessa bör samtidigt säkerställa en effektiv kontroll av respekten för de skyldigheter som följer av de avtal som slutits inom ramen för handelsförhandlingarna i Uruguayrundan. Det är dock inte nödvändigt att kräva att säkerhet ställs för licenser för vilka ansökan inges efter exporten.

([1]) EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.
([2]) EUT L 122, 16.5.2003, s. 1.
([3]) EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.
([4]) EGT L 184, 27.6.1998, s. 1.
([5]) EGT L 133, 17.6.1995, s. 16.
([6]) Se bilaga IV.
([7]) EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.
([8]) EUT L 58, 26.2.2004, s. 3.

(10) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för ägg och fjäderfäkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Vid all export av produkter inom äggsektorn för vilken det ansöks om exportbidrag, med undantag för kläckägg enligt KN-nummer 0407 00 11 och 0407 00 19, krävs en exportlicens med förutfastställelse av exportbidraget i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 2-8.

Artikel 2

1. Exportlicenserna skall gälla i nittio dagar från och med dagen för det faktiska utfärdandet i den mening som avses i artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1291/2000.

2. Licensansökningar och licenser skall i fält 15 ha produktbeteckningen och i fält 16 produktens tolvsiffriga kod enligt nomenklaturen för exportbidrag för jordbruksprodukter.

3. Produktkategorierna som avses i artikel 14 andra stycket i förordning (EG) nr 1291/2000, liksom beloppen för säkerheten för exportlicenserna, anges i bilaga I.

4. Licensansökningar och licenser skall i fält 20 ha minst en av följande angivelser:

— Reglamento (CE) nº 596/2004

— Forordning (EF) nr. 596/2004

— Verordnung (EG) Nr. 596/2004

— Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 596/2004

— Regulation (EC) No 596/2004

— Règlement (CE) nº 596/2004

— Regolamento (CE) n. 596/2004

— Verordening (EG) nr. 596/2004

— Regulamento (CE) n.º 596/2004

— Asetus (EY) N:o 596/2004

— Förordning (EG) nr 596/2004.

Artikel 3

1. Ansökningar om exportlicens skall inlämnas hos den behöriga myndigheten från och med måndag till och med fredag varje vecka.

2. Den som ansöker om exportlicens skall vara en fysisk eller juridisk person som vid inlämnandet av ansökan, på ett sätt som tillfredsställer de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna, kan bevisa att han sedan minst tolv månader bedriver handel inom äggsektorn. Dock får en detaljhandlare eller restauratör som säljer dessa produkter till den slutlige konsumenten inte ansöka.

3. Exportlicenser utfärdas onsdagen efter den period som avses i punkt 1, såvida inte kommissionen under tiden har vidtagit en av de särskilda åtgärder som avses i punkt 4.

4. När de ansökningar om exportlicens som inlämnats avser kvantiteter eller kostnader som överskrider eller riskerar att överskrida de normala avsättningskvantiteterna med hänsyn till de gränser som anges i artikel 8.12 i förordning (EEG) nr 2771/75 och de kostnader som hänför sig till dem under den period det gäller, kan kommissionen

a) bestämma en enhetlig procentsats för godkännande av de begärda kvantiteterna,

b) avvisa de ansökningar för vilka exportlicens ännu inte har beviljats,

c) inställa inlämnandet av ansökningar om exportlicenser under högst fem arbetsdagar. Ett inställande för en längre period kan beslutas enligt det förfarande som anges i artikel 17 i förordning (EEG) nr 2771/75. I dessa fall skall de ansökningar om exportlicenser som inlämnats under tiden för inställandet inte behandlas.

Dessa åtgärder kan justeras efter produktkategori och bestämmelseort.

5. I de fall då de begärda kvantiteterna avslås eller minskas, skall säkerheten omedelbart frigöras för varje kvantitet för vilken ansökan inte har beviljats.

6. Utan hinder av punkt 3 skall licensen, i de fall då en enhetlig procent för godkännande på mindre än 80 procent bestämts, utfärdas senast den elfte arbetsdagen efter det att procentsatsen offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Inom tio arbetsdagar efter offentliggörandet kan den sökande

— återkalla ansökan, varvid säkerheten omedelbart frigörs, eller

— begära att licensen skall utfärdas omedelbart, i vilket fall den behöriga myndigheten skall utfärda den utan dröjsmål men tidigast på den normala utfärdandedagen för den aktuella veckan.

7. Genom undantag från punkt 3 får kommissionen fastställa en annan dag än onsdag för utfärdandet av exportlicenser om denna dag inte är möjlig.

Artikel 4

1. På aktörens begäran skall de licensansökningar som avser en kvantitet som är högst 25 ton av produkten inte omfattas av de eventuella särskilda åtgärder som avses i artikel 3.4, och de licenser som ansökan gäller skall utfärdas omedelbart.

I detta fall, och genom undantag från artikel 2.1, skall licensens giltighetstid begränsas till fem arbetsdagar från och med dagen för det faktiska utfärdandet i den mening som avses i artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1291/2000, och minst en av följande angivelser skall göras i fält 20 i ansökningarna och licenserna:

— Certificado válido durante cinco días hábiles y no utilizable para la aplicación del artículo 5 del Reglamento (CEE) nº 565/80

— Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage, og som ikke kan benyttes til at anvende artikel 5 i forordning (EØF) nr. 565/80

— Fünf Werktage gültige und für die Anwendung von Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 565/80 nicht verwendbare Lizenz

— Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80

— Licence valid for five working days and not useable for application of Article 5 of Regulation (EEC) No 565/80

— Certificat valable 5 jours ouvrables et non utilisable pour l'application de l'article 5 du règlement (CEE) nº 565/80

— Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'applicazione dell'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 565/80

— Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen en niet te gebruiken voor de toepassing van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80

— Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a aplicação do artigo 5.º do Regulamento (CEE) n.º 565/80

— Todistus on voimassa viisi työpäivää eikä sitä voi käyttää sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 565/80 5 artiklaa

— Licensen är giltig fem arbetsdagar men gäller inte vid tillämpning av artikel 5 i förordning (EEG) nr 565/80.

2. Kommissionen kan, om nödvändigt, tills vidare upphäva tillämpningen av denna artikel.

Artikel 5

Exportlicenser får inte överföras.

Artikel 6

1. Den kvantitet som exporteras inom ramen för den tolerans som avses i artikel 8.4 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall inte ge rätt till utbetalning av exportbidrag.

2. Fält 22 i licensen skall innehålla minst en av följande angivelser:

— Restitución válida por […] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado)

— Restitutionen omfatter […] t (den mængde, licensen vedrører)

— Erstattung gültig für […] Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde)

— Επιστροφή ισχύουσα για […] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)

— Refund valid for […] tonnes (quantity for which the licence is issued)

— Restitution valable pour […] tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré)

— Restituzione valida per […] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato)

— Restitutie geldig voor […] ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven)

— Restituição válida para […] toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado)

— Tuki on voimassa […] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty)

— Ger rätt till exportbidrag för (…) ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

Artikel 7

1. Medlemsstaterna skall varje fredag efter klockan 13.00 per fax meddela kommissionen följande för föregående period:

a) De ansökningar om exportlicenser enligt artikel 1 som lämnats in från och med måndag till och med fredag samma vecka, med angivande av om dessa omfattas av artikel 4 eller inte.

b) De kvantiteter för vilka exportlicenser har utfärdats onsdagen före, med undantag av de licenser som utfärdats omedelbart enligt artikel 4.

c) De kvantiteter för vilka ansökningar om exportlicens har återkallats föregående vecka i det fall som avses i artikel 3.6.

2. Det meddelande om ansökningarna som avses i punkt 1 a skall innehålla:

a) kvantiteten i produktvikt för varje kategori enligt artikel 2.3,

b) fördelningen per destination av kvantiteten för varje kategori i de fall där bidragssatsen varierar beroende på destination,

c) tillämplig bidragssats,

d) totalt förutfastställt bidragsbelopp i euro efter produktkategori.

3. Medlemsstaterna skall varje månad, efter det att licensernas giltighetstid löpt ut, meddela kommissionen hur stor kvantitet av licenserna som inte har utnyttjats.

4. Samtliga meddelanden som avses i punkterna 1 och 3, även sådana med enbart nollor, skall utformas enligt förlagan i bilaga II.

Artikel 8

1. För kläckägg enligt KN-nummer 0407 00 11 och 0407 00 19 skall aktören vid genomförandet av tullformaliteterna för exporten förklara att han har för avsikt att ansöka om exportbidrag.

2. Aktörerna skall lämna in ansökan om exportlicens i efterhand för de exporterade kläckäggen hos de behöriga myndigheterna senast två arbetsdagar efter exporten. Licensansökan och licensen skall då i fält 20 ha angivelsen "i efterhand" samt det tullkontor där tullformaliteterna har fullgjorts och exportdagen, i enlighet med artikel 5.1 i förordning (EG) nr 800/1999 ([1]).

Genom undantag från artikel 15.2 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall då ingen säkerhet krävas.

3. Medlemsstaterna skall, varje fredag från och med kl. 13.00, meddela kommissionen, per telefax, hur många ansökningar om exportlicenser i efterhand som har lämnats in under den gångna veckan eller att inga sådana ansökningar lämnats in under denna. Meddelandena skall utformas enligt förlagan som återges i bilaga II och skall i förekommande fall innehålla de uppgifter som avses i artikel 7.2.

4. Exportlicenser "i efterhand" skall utfärdas följande onsdag såvida inte kommissionen efter tiden för exporten har vidtagit några av de särskilda åtgärder som nämns i artikel 3.4. I så fall skall dessa åtgärder gälla för den redan utförda exporten.

Licensen ger rätt till utbetalning av det exportbidrag som gällde på exportdagen, i enlighet med artikel 5.1 i förordning (EG) nr 800/1999.

5. Artikel 24 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall inte tillämpas på de licenser "i efterhand" som avses i punkterna 1-4.

Denna licens skall uppvisas av aktören direkt för det organ som har ansvar för utbetalningen av exportbidraget. Detta organ skall avskriva och påteckna licensen.

Artikel 9

Förordning 1371/95 skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall anses som hänvisningar till denna förordning och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga V.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

([1]) EGT L 102, 17.4.1999, s. 11.

BILAGA I

Produktkod i exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter [1]	Kategori	Garantibeloppen (i euro per 100 kg nettovikt)
0407 00 11 9000	1	—
0407 00 19 9000	2	—
0407 00 30 9000	3	3 [2] 2 [3]
0408 11 80 9100	4	10
0408 19 81 9100 0408 19 89 9100	5	5
0408 91 80 9100	6	15
0408 99 80 9100	7	4

[1] Kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1), område 8.
[2] För de destinationer som anges i bilaga III.
[3] Andra destinationer.

BILAGA II

Tillämpning av förordning (EG) nr 596/2004

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION – GD AGRI/D/2 Äggsektorn

Ansökan om exportlicens – Ägg

Avsändare:

Datum:

Period : från måndagen den … till fredagen den …

Medlemsstat:

Kontaktperson:

Telefon:

Telefax:

Mottagare: GD AGRI/D/2 – fax (32-2) 298 87 96
(e-post: AGRI-POULTRY-EXPORT@cec.eu.int)

— Del A – Veckomeddelande (varje kategori ifylles separat)

Kategori	Kvantitet		Genomenklaurkod	Bidragssats (EUR/100 kg/100 st.)	Totalbelopp förutfastställt bidrag
	Artikel 4	Andra			
Totalt per kategori					

Kategori	Begärda kvantiteter totalt per kategori och per destination

— Del B – Veckomeddelande

Kategori	Totala kvantiteter per kategori och per destination utfärdade på onsdagen

— Del C – Veckomeddelande

Kategori	Totala kvantiteter per kategori och per destination återkallade under föregående vecka

— Del D – Månadsmeddelande

Kategori	Per kategori och per destination outnyttjade kvantiteter

BILAGA III

Bahrain

Egypten

Filippinerna

Förenade Arabemiraten

Hongkong

Japan

Kuwait

Malaysia

Oman

Qatar

Republiken Jemen

Ryssland

Sydkorea

Taiwan

Thailand

BILAGA IV

Upphävd förordning och ändringar av denna i kronologisk ordning

Kommissionens förordning (EG) nr 1371/95	(EGT L 133, 17.6.1995, s. 16)
Kommissionens förordning (EG) nr 2522/95	(EGT L 258, 28.10.1995, s. 39)
Kommissionens förordning (EG) nr 2840/95	(EGT L 296, 9.12.1995, s. 5)
Kommissionens förordning (EG) nr 1157/96	(EGT L 153, 27.6.1996, s. 19)
Kommissionens förordning (EG) nr 1008/98	(EGT L 145, 15.5.1998, s. 6)
Kommissionens förordning (EG) nr 2336/1999	(EGT L 281, 4.11.1999, s. 16)
Kommissionens förordning (EG) nr 2260/2001	(EGT L 305, 22.11.2001, s. 11)

BILAGA V

Jämförelsetabell

Förordning (EG) nr 1371/95	Denna förordning
Artikel 1 och 2	Artikel 1 och 2
Artikel 3.1, 3.2 och 3.3	Artikel 3.1, 3.2 och 3.3
Artikel 3.4 första strecksatsen	Artikel 3.4 a
Artikel 3.4 andra strecksatsen	Artikel 3.4 b
Artikel 3.4 tredje strecksatsen	Artikel 3.4 c
Artikel 3.5, 3.6 och 3.7	Artikel 3.5, 3.6 och 3.7
Artikel 4 första och andra stycket	Artikel 4.1
Artikel 4 tredje stycket	Artikel 4.2
Artikel 5	Artikel 5
Artikel 6 första stycket	Artikel 6.1
Artikel 6 andra stycket	Artikel 6.2
Artikel 7.1	Artikel 7.1
Artikel 7.2 första strecksatsen	Artikel 7.2 a
Artikel 7.2 andra strecksatsen	Artikel 7.2 b
Artikel 7.2 tredje strecksatsen	Artikel 7.2 c
Artikel 7.2 fjärde strecksatsen	Artikel 7.2 d
Artikel 7.3 och 7.4	Artikel 7.3 och 7.4
Artikel 8	—
Artikel 9	Artikel 8
Artikel 10	—
—	Artikel 9
Artikel 11	Artikel 10
Bilaga I–III	Bilaga I–III
—	Bilaga IV
—	Bilaga V

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 597/2004

av den 30 mars 2004

om undantag från och ändring av förordning (EG) nr 174/1999 när det gäller exportlicenser för mjölkpulver som exporteras till Dominikanska republiken

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter [1], särskilt artikel 30.1 i denna, och

av följande skäl:

(1) I artikel 20a i kommissionens förordning (EG) nr 174/1999 av den 26 januari 1999 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 804/68 i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter [2] anges bestämmelser för förvaltning av de kvoter för mjölkpulver för export till Dominikanska republiken som avses i det avtalsmemorandum mellan Europeiska gemenskapen och Dominikanska republiken som antogs genom rådets beslut 98/486/EG [3].

(2) För att ge aktörer från Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien möjlighet att ansöka om exportlicenser för kvoter för export till Dominikanska republiken för perioden 1 juli 2004–30 juni 2005 bör perioden för inlämnande av ansökningar senareläggas.

(3) För att säkerställa en noggrann kontroll av exporterade produkter och minimera risken för spekulation bör exportlicenser som utfärdas i enlighet med artikel 20a.12 i förordning (EG) nr 174/1999 gälla endast de produktkoder de utfärdas för. Undantagen enligt artikel 5.2 och 5.3 bör därför inte längre tillämpas på licenser som utfärdas från och med nästa kvotår.

(4) Förordning (EG) nr 174/1999 bör därför ändras.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom undantag från artikel 20a.7 i förordning (EG) nr 174/1999 skall licensansökningar för perioden 1 juli 2004–30 juni 2005 lämnas in under perioden 10–15 maj 2004.

Artikel 2

I artikel 20a i förordning (EG) nr 174/1999 skall punkt 17 ersättas med följande:

"17. Bestämmelserna i kapitel 1 skall tillämpas, med undantag av artikel 5.2 och 5.3 och artiklarna 6, 9 och 10."

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 2 skall dock tillämpas endast för exportlicenser som utfärdas från och med den 1 juni 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

---

[1] EGT L 160, 26.6.1999, s. 48. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 186/2004 (EUT L 29, 3.2.2004, s. 6).

[2] EGT L 20, 27.1.1999, s. 8. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1948/2003 (EUT L 287, 5.11.2003, s. 13).

[3] EGT L 218, 6.8.1998, s. 45.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 598/2004
av den 30 mars 2004
om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av protokoll nr 4 om bomull som är fogat som bilaga till Anslutningsakten för Grekland, senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 1050/2001 ([1]),

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1051/2001 av den 22 maj 2001, om produktionsstöd för bomull ([2]), särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1051/2001, skall ett världsmarknadspris på orensad bomull fastställas regelbundet på grundval av det världsmarknadspris som konstaterats för rensad bomull med hänsyn till det förhållande som tidigare har konstaterats mellan priset för rensad bomull och det pris som beräknas för orensad bomull. Detta tidigare förhållande har fastställts i artikel 2.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1591/2001 av den 2 augusti 2001 om tillämpningsföreskrifter för stödsystemet för bomull ([3]). Om världsmarknadspriset inte kan fastställas på detta sätt skall priset fastställas på grundval av det senast fastställda priset.

(2) Enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 1051/2001, skall världsmarknadspriset på orensad bomull bestämmas för en produkt med vissa egenskaper och med hänsyn till de mest fördelaktiga anbuden och prisnoteringarna på världsmarknaden mellan dem som anses vara representativa för den verkliga marknadstendensen. För att bestämma detta pris har det fastställts ett medeltal av de anbud och de priser som noterats på en eller flera representativa europeiska börser för en produkt som levererats cif till en hamn inom gemenskapen och som kommer från olika leverantörsländer vilka anses vara de mest representativa för den internationella handeln. Det föreskrivs justeringar av kriterierna för att bestämma världsmarknadspriset för orensad bomull för att ta hänsyn till motiverade skillnader när det gäller den levererade produktens kvalitet eller anbudens och prisnoteringarnas karaktär. Dessa justeringar fastställs i artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1591/2001.

(3) Tillämpningen av ovanstående kriterier innebär att världsmarknadspriset på orensad bomull bör fastställas på nedan angiven nivå.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Världsmarknadspriset på orensad bomull, som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1051/2001, fastställs till 31,873 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 31 mars 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 2004.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

([1]) EGT L 148, 1.6.2001, s. 1.
([2]) EGT L 148, 1.6.2001, s. 3.
([3]) EGT L 210, 3.8.2001, s. 10. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1486/2002 (EGT L 223, 20.8.2002, s. 3).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 599/2004

av den 30 mars 2004

om antagande av en harmoniserad förlaga för intyg och inspektionsprotokoll för handel inom gemenskapen med djur och produkter av animaliskt ursprung

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden ([1]), särskilt artikel 20.3 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden ([2]), särskilt artikel 16.3 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 91/628/EEG av den 19 november 1991 om skydd av djur vid transport och om ändring av direktiv 90/425/EEG och 91/496/EEG ([3]), särskilt artikel 15 i detta,

med beaktande av rådets beslut 92/438/EEG av den 13 juli 1992 om datorisering av veterinära förfaranden vid import (Shift-projektet), om ändring av direktiven 90/675/EEG, 91/496/EEG, 91/628/EEG och beslut 90/424/EEG och om upphävande av beslut 88/192/EEG ([4]), särskilt artikel 12 i detta, och

av följande skäl:

(1) En harmoniserad utformning av de hälsointyg som krävs för handel inom gemenskapen är en förutsättning för idrifttagandet av Traces-systemet, i enlighet med kommissionens beslut 2003/623/EG om utveckling av ett integrerat veterinärdatasystem (Traces) ([5]), för att möjliggöra hantering och analys av den information som är antecknad i systemet så att hälsosäkerheten i gemenskapen förbättras.

(2) Införandet av en harmoniserad förlaga för insamling av resultaten från de inspektioner som genomförs i enlighet med direktiven 89/662/EEG, 91/628/EEG och 90/425/EEG är nödvändigt för automatisk behandling av de insamlade uppgifterna, och det utgör grunden för en standardiserad presentation av resultaten, vilket är ett krav i de ovannämnda direktiven.

(3) En harmonisering bör göras av utformningen av förlagorna till de handlingar som krävs enligt följande rättsakter i gemenskapslagstiftningen:

— Bilaga F till rådets direktiv 64/432/EEG av den 26 juni 1964 om djurhälsoproblem som påverkar handeln med nötkreatur och svin inom gemenskapen ([6]).

— Bilagorna D1 och D2 till rådets direktiv 88/407/EEG av den 14 juni 1988 om djurhälsokrav som är tillämpliga vid handel inom gemenskapen med och import av sperma från tamdjur av nötkreatur ([7]).

— Bilaga C till rådets direktiv 89/556/EEG av den 25 september 1989 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och import från tredje land av embryon från tamdjur av nötkreatur ([8]).

— Bilaga C till rådets direktiv 90/426/EEG av den 26 juni 1990 om djurhälsovillkor vid förflyttning och import av hästdjur från tredje land ([9]).

— Bilaga D till rådets direktiv 90/429/EEG av den 26 juni 1990 om djurhälsokrav som är tillämpliga vid handel inom gemenskapen med och import av sperma från tamdjur av svin ([10]).

— Bilaga 4 till rådets direktiv 90/539/EEG av den 15 oktober 1990 om djurhälsovillkor för handel inom gemenskapen med och för import från tredje land av fjäderfä och kläckningsägg ([11]).

([1]) EGT L 224, 18.8.1990, s. 29. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/33/EG.
([2]) EGT L 395, 30.12.1989, s. 13. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 806/2003.
([3]) EGT L 340, 11.12.1991, s. 17. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 806/2003.
([4]) EGT L 243, 25.8.1992, s. 27. Beslutet senast ändrat genom rådets beslut 95/1/EG.
([5]) EUT L 216, 28.8.2003, s. 58.
([6]) EGT 121, 29.7.1964, s. 1977. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 21/2004.
([7]) EGT L 194, 22.7.1988, s. 10. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 2004/101/EG.
([8]) EGT L 302, 19.10.1989, s. 1. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 806/2003.
([9]) EGT L 224, 18.8.1990, s. 42. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 806/2003.
([10]) EGT L 224, 18.8.1990, s. 62. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 806/2003.
([11]) EGT L 303, 31.10.1990, s. 6. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 806/2003.

— Bilaga E till rådets direktiv 91/67/EEG av den 28 januari 1991 om djurhälsovillkor för utsläppande på marknaden av djur och produkter från vattenbruk ([1]).

— Bilaga E till rådets direktiv 91/68/EEG av den 28 januari 1991 om djurhälsovillkor för handeln med får och getter inom gemenskapen ([2]).

— Bilaga E till rådets direktiv 92/65/EEG av den 13 juli 1992 om fastställande av djurhälsokrav i handeln inom och importen till gemenskapen av djur, sperma, ägg (ova) och embryon som inte faller under de krav som fastställs i de specifika gemenskapsregler som avses i bilaga A.I till direktiv 90/425/EEG ([3]).

— Bilagan till kommissionens beslut 94/273/EG av den 18 april 1994 om veterinärintyg för utsläppande på marknaden i Förenade kungariket och Irland av hundar och katter som inte har sitt ursprung i dessa länder ([4]).

— Bilagan till kommissionens beslut 95/294/EG av den 24 juli 1995 om fastställande av förebilden till veterinärintyg vid handel med ägg (ova) och embryon av hästdjur ([5]).

— Bilagan till kommissionens beslut 95/307/EG av den 24 juli 1995 om fastställande av förebilden till veterinärintyg vid handel med sperma av hästdjur ([6]).

— Bilagorna I och II till kommissionens beslut 95/388/EG av den 19 september 1995 om hälsointyg för handel inom gemenskapen med sperma, ägg och embryon från får och getter ([7]).

— Bilagan till kommissionens beslut 95/483/EG av den 9 november 1995 om hälsointyg för handel inom gemenskapen med ägg och embryon från svin ([8]).

— Bilagorna I och II till kommissionens beslut 99/567/EG av den 27 juli 1999 om förlagan till det intyg som avses i artikel 16.1 i rådets direktiv 91/67/EEG ([9]).

— Bilaga I till kommissionens beslut 2003/390/EG av den 23 maj 2003 om fastställande av särskilda villkor för utsläppande på marknaden av vattenbruksdjur av arter som inte anses mottagliga för vissa sjukdomar, och produkter ([10]).

— Bilaga 4 till rådets direktiv 64/433/EEG av den 26 juni 1964 om hygienproblem vid produktion och utsläppande på marknaden av färskt kött ([11]).

— Bilaga 4 till rådets direktiv 71/118/EEG av den 15 februari 1971 om hygienproblem som påverkar handeln med färskt kött av fjäderfä ([12]).

— Bilaga D till rådets direktiv 77/99/EEG av den 21 december 1976 om hygienproblem som påverkar handeln med köttprodukter inom gemenskapen ([13]).

— Bilaga 4 till rådets direktiv 91/495/EEG av den 27 november 1990 om frågor om livsmedelshygien och djurhälsa som påverkar produktion och utsläppande på marknaden av kaninkött och kött från vilda djur i hägn ([14]).

— Bilaga 2 till rådets direktiv 92/45/EEG av den 16 juni 1992 om frågor om människors och djurs hälsa i samband med nedläggning av vilt och utsläppandet på marknaden av viltkött ([15]).

— Bilaga V till rådets direktiv 94/65/EG av den 14 december 1994 om kraven för produktion och utsläppande på marknaden av malet kött och köttberedningar ([16]).

(4) Det är även lämpligt att harmonisera utformningen av det informationsutbyte mellan behöriga myndigheter som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel ([17]) vid avsändning av biprodukter och bearbetade produkter.

(5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

([1]) EGT L 46, 19.2.1991, s. 1. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 806/2003.
([2]) EGT L 46, 19.2.1991, s. 19. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 2003/708/EG.
([3]) EGT L 268, 14.9.1992, s. 54. Direktivet senast ändrat genom kommissionens förordning (EG) nr 1398/2003.
([4]) EGT L 102, 12.4.2001, s. 63. Direktivet senast ändrat genom kommissionens beslut 2001/298/EG.
([5]) EGT L 182, 2.8.1995, s. 27.
([6]) EGT L 185, 4.8.1995, s. 58.
([7]) EGT L 234, 3.10.1995, s. 30.
([8]) EGT L 275, 18.11.1995, s. 30.
([9]) EGT L 216, 14.8.1999, s. 13.
([10]) EUT L 135, 3.6.2003, s. 19.
([11]) EGT 121, 29.7.1964, s. 2012. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 806/2003.
([12]) EGT L 55, 8.3.1971, s. 23. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 807/2003.
([13]) EGT L 26, 31.1.1977, s. 85. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 807/2003.
([14]) EGT L 268, 24.9.1991, s. 41. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 806/2003.
([15]) EGT L 268, 14.9.1992, s. 35. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 806/2003.
([16]) EGT L 368, 31.12.1994, s. 10. Direktivet senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 806/2003.
([17]) EGT L 273, 10.10.2002, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De olika hälso- och sundhetsintygen som krävs för handel inom gemenskapen, förutom hälsointyg avseende registrerade hästdjur, skall utformas i enlighet med den harmoniserade förlagan i bilagan.

Förlagan till intyg har följande delar:

1. Del I, ”uppgifter om sändning” standardiserad, för uppgifterna om sändningen.
2. Del II, ”intyganden” för anteckning av alla krav som anges i särskild lagstiftning för varje art, varje produktionstyp och varje produkttyp.
3. Del III, ”kontroll”, standardiserad, för anteckning av resultaten av inspektioner i enlighet med gällande bestämmelser.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 31 december 2004.

De medlemsstater som så önskar får dock använda denna version av intygen från och med den 1 april 2004 inom Traces-systemet.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

EUROPEISKA GEMENSKAPEN **Djurhälsointyg för handel inom gemenskapen**

Del I: Uppgifter om sändningen

I.1. Avsändare
Namn
Adress
Postnr

I.2. Intygets referensnummer

I.2.a. Lokalt referensnummer

I.3. Central behörig myndighet

I.4. Lokal behörig myndighet

I.5. Mottagare
Namn
Adress
Postnr

I.6. Nr på tillhörande originalintyg

Nr på tillhörande dokument

I.7. Handlare
Namn
Godkännande nr

I.8. Ursprungsland ISO-kod

I.9. Ursprungsregion Kod

I.10. Bestämmelseland ISO-kod

I.11. Bestämmelseregion Kod

I.12. Ursprungsort/fiskeplats
Företag ☐ Uppsamlingsplats ☐ Handelsanläggning ☐
Godkända organ ☐ Seminstation ☐ Godkänd vattenbruksanläggning ☐
Team för embryoöverföring ☐ Anläggning ☐ Övriga ☐
Namn
Godkännande nr
Adress
Postnr

I.13. Bestämmelseort
Företag ☐ Uppsamlingsplats ☐ Handelsanläggning ☐
Godkända organ ☐ Seminstation ☐ Godkänd vattenbruksanläggning ☐
Team för embryoöverföring ☐ Anläggning ☐ Övriga ☐
Namn
Godkännande nr
Adress
Postnr

I.14. Lastningsort
Postnr

I.15. Datum och klockslag för avresa

I.16. Transportmedel
Flyg ☐ Fartyg ☐ Järnvägsvagn ☐
Vägtransport ☐ Övriga ☐
Identifikation:

I.17. Transportör
Namn
Godkännande nr
Adress
Postnr
Medlemsstat

I.18. Djurart/produkt

I.19. Varukod (KN)

I.20. Antal/Kvantitet

I.21 Temperatur
Rumstemperatur ☐ Kyld ☐ Fryst ☐

I.22. Antal förpackningar

I.23. Containernummer/förseglingens nummer

I.24.Typ av förpackning

I.25. Djur/produkter som intygas vara avsedda för
Avel ☐ Gödning ☐ Slakt ☐ Alternerande beteshållning ☐ Godkända organ ☐
Artificiell reproduktion ☐ Registrerade hästar ☐ Vilt för utsättning ☐ Sällskapsdjur ☐
Livsmedel ☐ Djurfoder ☐ Läkemedelsbruk ☐ Tekniskt bruk ☐ Övriga ☐

I.26. Transitering genom tredje land ☐
Tredje land ISO-kod
Utförselställe Kod
Införselställe Gränskontrollstationens nr

I.27. Transitering genom medlemsstaterna ☐
Medlemsstat ISO-kod
Medlemsstat ISO-kod
Medlemsstat ISO-kod

I.28. Export ☐
Tredje land ISO-kod
Utförselställe Kod

I.29. Beräknad transporttid

I.30. Färdplan
Ja ☐ Nej ☐

I.31. Identifiering av djur

EUROPEISKA GEMENSKAPEN **Djurhälsointyg för handel inom gemenskapen**

Del II: Intyg

II. Hälsoinformation *	II.a. Intygets referensnummer	II.b. Lokalt referensnummer
☐		

Officiell veterinär eller officiell inspektör

Namn (med versaler): Behörighet

Lokal veterinärenhet Lokal veterinärenhets nr

Datum: Underskrift:

Stämpel

* Särskilda hälsokrav som ska uppfyllas

EUROPEISKA GEMENSKAPEN **Djurhälsointyg för handel inom gemenskapen**

Del III: Kontroll

III.1. Datum för kontroll

III.2. Intygets referensnummer:

III.3. Dokumentkontroll Nej Ja

EU-standard	Tillfredsställande	Inte tillfredsställande
Tilläggsgarantier	Tillfredsställande	Inte tillfredsställande
Nationella krav	Tillfredsställande	Inte tillfredsställande

III.4. Identitetskontroll Nej Ja

Tillfredsställande Inte tillfredsställande

III.5. Fysisk kontroll Nej Antal kontrollerade djur

Tillfredsställande Inte tillfredsställande

III.6. Laboratorietester Nej Ja

Datum:

Testad med avseende på

Stickprov Misstanke

Resultat: Tillfredsställande Inte tillfredsställande

III.7. Djurskyddskontroll Nej Ja

Tillfredsställande Inte tillfredsställande

III.8. Överträdelse av djurskyddsbestämmelser:

III.8.1.Ogiltigt transporttillstånd

III.8.2. Transportmedlet uppfyller ej kraven

III.8.3. För hög lastningstäthet Genomsnittlig yta

III.8.4. Regelstridig transporttid

III.8.5. Otillräcklig vattning eller utfodring

III.8.6. Dålig skötsel av eller försumlighet gentemot djur

III.8.7. Övrigt

III.9. Överträdelser av hälsobestämmelserna

III.9.1. Intyg saknas/ogiltigt intyg

III.9.2. Ej överensstämmande med handlingar

III.9.3. Ej godkänt land

III.9.4. Ej godkänd region/zon

III.9.5. Förbjuden djurart

III.9.6. Tilläggsgarantier saknas

III.9.7. Ej godkänt företag

III.9.8. Sjuka eller misstänkta djur

III.9.9. Otillfredsställande tester

III.9.10. Ingen eller regelstridig identifiering

III.9.11. Nationella krav är ej uppfyllda

III.9.12. Bestämmelseortens adress felaktig

III.9.14. Övrigt

III.10. Konsekvenser av transporten på djur

Antal döda djur: Uppskattning

Antal djur som inte är i skick att transporteras: Uppskattning

Antal djur som har fött eller aborterat:

III.11. Korrigerande åtgärder

III.11.1. Avsändning uppskjuten

III.11.2. Överföring

III.11.3. Karantän

III.11.4. Slakt/avlivning

III.11.5. Destruering av slaktkroppar/produkter

III.11.6. Återsändning

III.11.7. Bearbetning av produkter

III.11.8. Användning av produkterna för andra ändamål

Identifikation:

III.12. Följder av karantän

III.12.1. Slakt/Avlivning

III.12.2. Frisläppande

III.13. Plats för kontrollen

Anläggning	Företag	Uppsamlingsplats
Handelsanläggning	Godkända organ	Seminstation
Hamn	Flygplats	Utförselställe
Under transport	Övriga	

III.14. Officiell veterinär eller officiell inspektör

Lokal veterinärenhet Lokal veterinärenhets nr

Namn (med versaler):

Behörighet

Datum: Underskrift:

Förklaringar till intyget för handel inom gemenskapen

Allmänt: Fyll i handlingen med versaler. Om ett alternativ skall markeras, markera det motsvarande fältet eller fyll i tecknet X.

Med ISO-koder menas ISO:s landskoder med två bokstäver, i enlighet med internationell standard.

Principer:

Intyget är avsett för handel inom gemenskapen av alla djur och produkter som avses i rådets direktiv 90/425/EEG, alla produkter av animaliskt ursprung som avses i direktiv 89/662/EEG för vilka ett hälsointyg krävs samt för alla animaliska biprodukter som avses i Europaparlamentets och rådets förordning 1774/2002 för vilka förhandsanmälan krävs.

Intyget är giltigt i tio dagar från och med den dag då hälso- eller sundhetsinspektionen utförs i ursprungsmedlemsstaten.

Intyget är bara giltigt för en art eller en typ av produkt åt gången.

Underskrift och stämpel skall vara av annan färg än den tryckta texten.

Intyget i original skall åtfölja sändningen ända till slutdestinationen.

Anläggningen skall bevara originalet till eller en kopia av intyget i minst tre år.

Intyg får endast utfärdas för det antal djur som transporteras i samma järnvägsvagn, lastbil, flygplan eller båt, från samma anläggning och med samma mottagare. Samma sak gäller för produkter.

Intyget skall utfärdas inom 24 timmar från sändningens avresa.

Del 1 Denna del får ifyllas av avsändaren eller handlaren eller av officiell veterinär eller officiell inspektör för vattenbruksdjur

Fält I.1. Avsändare: ange namn och adress för den fysiska eller juridiska person som skickar iväg sändningen.

Fält I.2. Intygets referensnummer är ett unikt referensnummer som tilldelas av Traces-systemet.

Fält I.2.a. Det lokala referensnumret är ett nummer som den behöriga myndigheten får utfärda i enlighet med sin egen klassificering.

Fält I.3. Central behörig myndighet: Namn och nummer på den centrala behöriga myndigheten i ursprungslandet sådana de offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Fält I.4. Lokal behörig myndighet: Namn och nummer på den behöriga lokala veterinärmyndigheten på ursprungsorten sådana de offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Fält I.5. Mottagare: ange namn och adress på den fysiska eller juridiska person som svarar för mottagningen av sändningen i bestämmelselandet.

Fält I.6. Tillhörande originalintyg: Rör endast djur som transporteras via en uppsamlingsplats (nötkreatur, svin, får, getter och hästdjur): ange referensnummer för varje intyg för beståndsdelarna i den nya sändningen.

Följehandlingar: Rör endast hästdjur och djur som förtecknas i Washingtonkonventionen om skyddade arter samt produkter:

För hästdjur och djur som förtecknas i Washingtonkonventionen om skyddade arter, ange numret på passet eller i CITES-tillståndet.

För produkter och biprodukter, ange numret på handelsdokumentet.

Fält I.7. Handlare: rör endast sändningar av nötkreatur, svin, får eller getter: ange officiellt registreringsnummer och namn på godkänd handlare.

Fält I.8. Ursprungsland: Ange namnet på det land som djuren eller produkterna kommer ifrån.

Fält I.9. Ursprungsregion: Avser endast nötkreatur, svin och vattenbruksdjur inom ramen för regionaliseringsåtgärder.

För nötkreatur och svin, ange administrativt område.

För vattenbruksdjur, ange godkända zoner och kustnära zoner.

Använd de koder som anges i tillämplig lagstiftning.

Fält I.10. Bestämmelseland: Ange namnet på det land dit djuren skall transporteras.

Fält I.11. Bestämmelseregion: Jfr fält I.9.

Fält I.12. Ursprungsort/fiskeplats: ort varifrån djuren eller produkterna kommer.

Anläggning: enligt definitionen i artikel 2 i direktiv 90/425/EEG.

Godkänd anläggning: rör endast vattenbruksdjur: enligt definitionen i artikel 2.5 i direktiv 91/67/EEG.

Uppsamlingsplats: rör endast nötkreatur, svin, får och getter: enligt definitionen i artikel 2 b 9–10 i direktiv 91/68/EEG och artikel 2 o i direktiv 64/432/EEG.

Handlarens installation: rör endast får och getter: enligt definitionen i artikel 2 b 12 i direktiv 91/68/EEG.

Godkänt organ: officiellt godkänt organ, institut eller centrum enligt definitionen i artikel 2.1 c i direktiv 92/65/EEG, särskilt godkända djurparker och forskningslaboratorier.

Seminstation: centrum för insamling och lagring av sperma enligt definitionen i artikel 2 b i direktiv 88/407/EEG.

Embryosamlingsgrupp: godkänd inrättning för insamling, behandling och lagring av embryon och ägg enligt definitionen i artikel 2 b i direktiv 89/556/EEG.

Anläggning: rör endast produkter eller biprodukter av animaliskt ursprung: enligt definitionen i artikel 2.3 i direktiv 89/662/EEG.

Ange namn, adress och godkännande- eller registreringsnummer för dessa inrättningar när så krävs enligt gällande bestämmelser.

Fält I.13. Bestämmelseort: ort dit djuren eller produkterna är på väg för att slutgiltigt urlastas (med undantag för mellanstationer) och förvaras i enlighet med gällande lagstiftning. Jfr fält I.12.

Fält I.14. Lastningsort: rör endast djur: ange ort och postnummer för den plats där djuren lastas in.

Fält I.15. Datum och klockslag för avresa: rör endast djur: ange datum och klockslag då djuren skall skickas iväg.

Fält I.16. Transportmedel: ange samtliga uppgifter om transportmedel.

Transportsätt (flyg, sjöfart, järnväg, landsväg).

Identifikation av transportmedel: för flyg flygningens nummer, för sjöfart fartygets namn, för järnväg tågets och vagnens nummer, för landsväg registreringsnummer för lastbilen och eventuella släp. Med övrigt menas transportsätt som inte omfattas av direktiv 91/628/EEG om skydd av djur vid transport.

Fält I.17. Transportör: rör endast djur: ange transportörens godkännandenummer i enlighet med artikel 5 i direktiv 91/628/EEG om skydd av djur vid transport.

Fält I.18. Djurart/produkt: för djur: ange djurarten med hjälp av sedvanligt namn enligt tullnomenklaturen. För djurprodukter (sperma, ägg, embryon) ange art och slag. För produkter av animaliskt ursprung, ange produktens slag enligt tullnomenklaturen.

Fält I.19. KN-nummer: Ange minst de fyra första siffrorna i numret enligt Kombinerade nomenklaturen (KN-nummer), i enlighet med förordning (EEG) nr 2658/87 med senare ändringar.

Fält I.20. Antal/Kvantitet:

För djur och djurprodukter (sperma, ägg, embryon): ange antal djur eller pallar.

För vattenbruksdjur och produkter: ange totalvikt i kg.

Fält I.21. Produkttemperatur: endast för produkter av animaliskt ursprung: ange konserveringssätt.

Fält I.22. Antal förpackningar: ange antal lådor, burar eller bås i vilka djuren transporteras, eller antal behållare för produkter.

Fält I.23. Nummer för förseglingar och behållare: ange alla identifieringsnummer för förseglingar och behållare, särskilt för produkter.

Fält I.24. Typ av förpackning: rör endast produkter.

Fält I.25. Djur/produkter som intygas vara avsedda för: ange endast ett alternativ för djurens eller produkternas avsedda användning.

Avel: för djur för avel och produktion.

Gödning: rör endast får och getter.

Slakt: för djur avsedda för ett slakteri.

Alternerande beteshållning: rör endast nötkreatur som transporteras genom bergsområden.

Godkänt organ: officiellt godkänt organ, institut eller centrum i enlighet med direktiv 92/65/EEG.

Artificiell reproduktion: rör endast sperma, ägg och embryon.

Registrerade hästdjur: enligt definitionen i direktiv 90/426/EEG.

Vilt för utsättning: rör endast vilt som sätts ut för att fylla på beståndet.

Sällskapsdjur: sällskapsdjur som är föremål för en kommersiell transaktion.

Livsmedel: rör endast produkter som är avsedda som livsmedel och för vilka hälsointyg krävs enligt gällande bestämmelser.

Djurfoder: rör endast sådana produkter som är avsedda för djurfoder och som avses i Europaparlamentets och rådets förordning 1774/2002.

Läkemedelsbruk:

Tekniskt bruk: sådana produkter som är otjänliga som människoföda och djurfoder och avsedda för industriellt bruk som avses i Europaparlamentets och rådets förordning 1774/2002.

Övrigt: avsedda för ändamål som inte anges i denna klassificering.

Fält I.26. Transitering genom tredje land: ange landets namn med ISO-kod samt utförselställe i enlighet med definitionen i artikel 1 i beslut 93/444/EEG samt namn och nummer för den gränsstation där djuren trädde in i EU.

Fält I.27. Transitering genom medlemsstaterna: ange ISO-kod för de EU- eller EES-länder där en sändning djur eller produkter transiterats.

Fält I.28. Export: ange utförselställe från EU/EES.

Fält I.29. Uppskattad transporttid: ange den uppskattade transporttiden i enlighet med direktiv 91/628/EEG.

Fält I.30. Färdplan: ange om det finns färdplan i enlighet med gällande bestämmelser.

Fält I.31. Identifiering av djur/produkter: fyll i särskilda krav beroende på djurart eller typ av produkt.

Del 2. **Denna del får endast fyllas i av en officiell veterinär eller en officiell inspektör för vattenbruksdjur**

Fält II. Hälsoinformation: fyll i detta fält i enlighet med tillämplig lagstiftning.

Fält II.a. Referensnummer: jfr fält I.2.

Fält II.b. Lokalt referensnummer: jfr fält I.2.a.

Del 3 **Kontroll: denna del skall fyllas i av en officiell veterinär eller en officiell inspektör vid kontroll på bestämmelseorten eller under transporten för djur och vid avsändandet för sådana produkter som avses i förordning 1774/2002**

Fält III.1. Kontrolldatum.

Fält III.2. Intygets referensnummer: jfr fält I.2.

Fält III.3. Dokumentkontroll: kontroll av att gemenskapens regler och de tilläggsgarantier som vissa medlemsstater inför är uppfyllda. När det gäller de arter som inte avses i bilaga A till direktiv 90/425/EEG omfattar detta efterlevnad av nationella krav oavsett slutdestinationen. Om en tilläggsgaranti eller ett nationellt krav inte är uppfyllt, skall sändningen underkännas.

Fält III.4. Identitetskontroll: jämför sändningen med intyget och följehandlingarna.

Fält III.5. Fysisk kontroll: här avses resultaten av en klinisk, praktisk undersökning, samt sändningens mortalitet och morbiditet. Ange antal undersökta djur.

Fält III.6. Laboratorietester:

Testad med avseende på: fyll i kategorin för den patogena substans eller organism som eftersöks.

Om "misstanke" anges, omfattar det även djur som misstänks vara sjuka eller företer sjukdomssymtom eller som testas enligt gällande skyddsåtgärder.

Fält III.7. Djurskyddskontroll: ange transportförhållanden och djurens tillstånd vid ankomsten.

Fält III.8. Överträdelse av djurskyddsbestämmelser: fyll i ett eller flera fält beroende på överträdelsens slag.

Fält III.9. Överträdelse av hälsobestämmelserna: fyll i tillämpligt fält beroende på överträdelsens slag.

III.9.1. Intyg saknas: när en sändning transporteras utan intyg och utan förhandsanmälan.

III.9.2. Ej överensstämmelse med handlingar: någon av sändningens beståndsdelar motsvarar inte de intyg som upprättats.

III.9.3. Ej godkänt land: när en skyddsåtgärd påverkar landet med avseende på den aktuella arten.

III.9.5. Förbjuden djurart: djur av en förbjuden, icke harmoniserad art i en medlemsstat eller djur av en art som är skyddad enligt Washington-konventionen, i strid mot tillämplig lagstiftning.

III.9.12 Bestämmelseortens adress felaktig: angiven adress existerar inte eller motsvarar inte den aktuella arten eller produkten, eller sändningen kom aldrig fram till angiven adress.

Fält III.10. Konsekvenser av transporten på djur: rör endast djur: ange antal döda djur, antal djur som inte är i skick att transporteras samt antal honor som fött ungar eller aborterat under transporten. För djur som skickas i stora mängder (dagsgamla kycklingar, fisk, blötdjur o.d.) ange i förekommande fall en uppskattning av antalet döda djur eller djur som inte är i skick att transporteras.

Fält III.11. Korrigerande åtgärd: ange vilket beslut som fattats för att avhjälpa överträdelsen i enlighet med direktiven 91/628/EEG, 90/425/EEG eller 89/662/EEG.

III.11.1. Uppskjuten avresa: senarelagd transport så att djuren kan komma i bättre skick för den.

III.11.2. Överflyttning: djuren överflyttas från ett regelvidrigt transportmedel till ett transportmedel som uppfyller reglerna.

Fält III.12. Följder av karantän: rör endast djur: slakt eller frisläppande av djuren beroende på undersökningens resultat.

Fält III.13. Plats för kontrollen.

Fält III.14. Den officiella veterinärens eller inspektörens underskrift: ange vid vilken lokal veterinärmyndighet undertecknaren tjänstgör.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 22 mars 2004

om frigörande av delar av det villkorade belopp på en miljard euro som avsatts inom ramen för nionde Europeiska utvecklingsfonden för samarbetet med staterna i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet i syfte att inrätta en mekanism för vatteninvesteringar

(2004/289/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 310 jämförd med artikel 300.2 andra stycket i detta,

med beaktande av artikel 1 i det interna avtalet mellan företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, om åtgärder och förfaranden för genomförande av AVS-EG-partnerskapsavtalet ([1]),

med beaktande av det AVS–EG-partnerskapsavtal som undertecknades i Cotonou den 23 juni 2000,

med beaktande av den interna överenskommelse om finansiering och förvaltning av gemenskapens bistånd inom ramen för finansprotokollet till AVS–EG-partnerskapsavtalet som undertecknades den 18 september 2000 (nedan kallad ”den interna överenskommelsen”), särskilt artikel 2.2 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) I enlighet med punkt 1 i finansprotokollet till AVS–EG-partnerskapsavtalet (nedan kallat ”finansprotokollet”) är den period som täcks av finansprotokollet fem år med början den 1 mars 2000. I punkt 5 i finansprotokollet anges emellertid att det totala beloppet, plus återstående medel som överförts från tidigare Europeiska utvecklingsfonder, kommer att avse perioden 2000–2007.

(2) I enlighet med artikel 2.2 i den interna överenskommelsen och EU:s förklaring om finansprotokollet, vilken åtföljer som förklaring XVIII till AVS–EG-partnerskapsavtalet, frigjordes endast 12,5 miljarder euro av det totala belopp på 13,5 miljarder euro som avsatts inom nionde EUF för staterna i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS) vid ikraftträdandet av finansprotokollet den 1 april 2003. Detta belopp har fördelats över tre olika anslag: 9 259 000 000 euro för långsiktig utveckling, 1 204 000 000 euro för regionalt samarbete och regional integration och 2 037 000 000 euro för investeringsanslaget.

(3) I enlighet med artikel 2.2 i den interna överenskommelsen får ett belopp på en miljard euro frigöras, men endast efter en resultatöversyn utförd av rådet 2004 på grundval av ett förslag från kommissionen. I punkt 7 i finansprotokollet och i förklaring XVIII anges att det i denna resultatöversyn skall bedömas i vilken utsträckning åtaganden och betalningar har genomförts.

(4) Åtagande- och betalningsnivån vid utgången av 2003 jämförd med de prognoser för perioden 2004–2007 som Europeiska kommissionen lagt fram visar att åtaganden kan göras för det samlade beloppet för AVS-staterna inom nionde EUF, och en första del av det villkorade beloppet på en miljard euro kan frigöras på grundval av resultatet till dags dato.

(5) Den 19 maj 2003 erkände rådet behovet av att mobilisera medel i tillräcklig mängd för vatten och sanitet och uppmanade kommissionen att upprätta konkreta förslag som skall diskuteras inom Europeiska unionens råd och AVS–EG-ministerrådet.

(6) Det är viktigt att överväga de finansiella behoven för att nå millennieutvecklingsmålen om tillgång till vatten och sanitet, och behovet av innovativa instrument för att frigöra ytterligare medel i detta syfte.

([1]) EGT L 317, 15.12.2000, s. 376.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Rådet är enigt om inrättandet av en mekanism för vatteninvesteringar i AVS-staterna.

Artikel 2

Rådet är enigt om att avsätta ett belopp på 500 miljoner euro av det villkorade belopp på en miljard euro som avses i artikel 2.2 i den interna överenskommelsen till denna mekanism för vatteninvesteringar.

En första tilldelning på 250 miljoner euro skall frigöras och fördelas på följande sätt:

1. 185 miljoner euro till det anslag för stöd till långsiktig utveckling som avses i artikel 2.1 a i den interna överenskommelsen och i punkt 3 a i finansprotokollet, varigenom detta anslag uppgår till 9 444 000 000 euro.
2. 24 miljoner euro till det anslag för regionalt samarbete och regional integration som avses i artikel 2.1 b i den interna överenskommelsen och i punkt 3 b i finansprotokollet, varigenom detta anslag uppgår till totalt 1 228 000 000 euro.
3. 41 miljoner euro till det investeringsanslag som avses i artikel 2.1 c i den interna överenskommelsen och i punkt 3 c i finansprotokollet, varigenom detta anslag uppgår till totalt 2 078 000 000 euro.

Artikel 3

Mot bakgrund av resultatet av halvtidsöversynerna av landstrategierna och av rådets resultatöversyn av EUF före slutet av 2004 kommer rådet att senast i mars 2005 fatta beslut om följande:

1. Mobilisering av en andra tilldelning på 250 miljoner euro.
2. Användning av det återstående beloppet på 500 miljoner euro av det villkorade belopp på en miljard euro som avses i artikel 2.2 i den interna överenskommelsen för syften som fortfarande återstår att godkänna.

Artikel 4

AVS–Ministerrådet skall underrättas om detta beslut.

Artikel 5

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 22 mars 2004.

På rådets vägnar

B. COWEN

Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 30 mars 2004

om bemyndigande för Tyskland att tillämpa en åtgärd som avviker från artikel 21 i det sjätte direktivet 77/388/EEG om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter

(2004/290/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av rådets sjätte direktiv 77/388/EEG av den 17 maj 1977 om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter — Gemensamt system för mervärdesskatt: enhetlig beräkningsgrund [1], särskilt artikel 27.1 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Tyskland har i två skrivelser till kommissionen, vilka registrerades vid kommissionens generalsekretariat den 1 september 2003 och den 12 november 2003, begärt att få införa tre åtgärder som avviker från artikel 21.1 a i direktiv 77/388/EEG i syfte att förhindra skattefusk och skatteundandragande.

(2) Det har skett betydande förluster av mervärdesskatt i bygg- och anläggningsbranschen och i branschen för städning av byggnader i sådana fall där mervärdesskatten öppet angetts på fakturan men inte betalats in till skattemyndigheterna, och där mottagaren utnyttjat sin avdragsrätt. De aktörer som begått oegentligheter kunde inte identifieras, eller identifierades för sent för att de skulle kunna krävas på den förlorade mervärdesskatten. Antalet sådana fall har ökat i sådan utsträckning att det krävs rättsliga åtgärder. Förslaget att göra mottagaren betalningsskyldig för mervärdesskatten berör endast företag som kan utnyttja sin avdragsrätt. Privatpersoner berörs inte. Förslaget är begränsat till två specifika branscher där förlusterna av mervärdesskatt har blivit ohållbart stora. En liknande åtgärd har redan beviljats Österrike genom beslut 2002/880/EG [2].

(3) Förluster av mervärdesskatt har också skett i samband med leveranser av fast egendom enligt artikel 13 B led g och h. Dessa leveranser är särskilt sårbara för bedrägeri och undandragande av mervärdesskatt i de fall där leverantören har utnyttjat möjligheten att beskatta leveransen. Fast egendom är en vara av högt värde, vilket innebär att även beskattningsunderlaget och förlusten av mervärdesskatt blir höga redan vid en enda transaktion. Möjligheten att beskatta leverans av fast egendom måste bibehållas för att mervärdesskattesystemet skall förbli neutralt. Under de särskilda omständigheter som gäller i samband med leverans av fast egendom och med beaktande av den särskilt stora risken förefaller förslaget att göra mottagaren betalningsskyldig för mervärdesskatten vara den mest lämpliga lösningen. Genom förslaget undviks att såväl leverantören som mottagaren är betalningsansvariga för skatten. Ett dubbelt betalningsansvar skulle innebära en större ekonomisk risk för mottagaren och besvärliga återbetalningsförfaranden för skattemyndigheten. Vidare förhindras att ansvaret överförs på en tredje person, t.ex. en notarie, vilket skulle medföra högre kostnader för leverantör och mottagare. Åtgärden kommer i praktiken endast att omfatta leveranser mellan skattskyldiga personer och är således begränsad till vissa särskilda fall.

(4) Åtgärden påverkar inte det mervärdesskattebelopp som skall betalas i det sista konsumtionsledet och har ingen inverkan på gemenskapernas egna medel från mervärdesskatt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom avvikelse från artikel 21.1 a i direktiv 77/388/EEG, i dess lydelse enligt artikel 28 g i det direktivet, skall Förbundsrepubliken Tyskland bemyndigas att från och med den 1 april 2004 ange mottagaren av de varor och tjänster som avses i artikel 2 i det här beslutet såsom betalningsskyldig för mervärdesskatten.

Artikel 2

Mottagaren av varor och tjänster får anges såsom betalningsskyldig för mervärdesskatten i följande fall:

1. När städtjänster i byggnader utförs åt en skattskyldig person, utom om tjänstemottagaren inte hyr ut mer än två bostäder, eller när bygg- och anläggningsarbeten utförs åt en skattskyldig person.

2. När fast egendom levereras enligt artikel 13 B led g och h och leverantören har utnyttjat sin rätt att beskatta leveransen.

Artikel 3

Detta beslut upphör att gälla den 31 december 2008.

[1] EGT L 145, 13.6.1977, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2004/15/EG (EUT L 52, 21.2.2004, s. 61).
[2] EGT L 306, 8.11.2002, s. 24.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland.

Utfärdat i Bryssel den 30 mars 2004.

På rådets vägnar
M. McDOWELL
Ordförande

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 mars 2004

om ändring av beslut 96/228/EG om systemet för långsiktigt stöd på nationell nivå till jordbruket i de nordliga områdena i Sverige

[delgivet med nr K(2004) 966]

(Endast den svenska texten är giltig)

(2004/291/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 142 i denna, och

av följande skäl:

(1) Sverige underrättade den 11 maj 1995 i enlighet med artikel 143 i anslutningsakten kommissionen om den stödordning som planerades med tillämpning av artikel 142.

(2) Stödordningen godkändes genom kommissionens beslut 96/228/EG ([1]).

(3) Genom skrivelser av den 8 juli 2002 och den 30 juni 2003 begärde Sverige att kommissionen skulle ändra beslut 96/228/EG på vissa punkter, och lämnade därefter ytterligare upplysningar som stöd för denna begäran.

(4) I ovan nämnda skrivelser begärde Sverige att få höja vissa nivåer för enhetsstöd. Därvid beaktas förändringarna av kompensationsbidragsnivån och den totala stödnivån förväntas inte öka.

(5) Erfarenheten visar att säkerhetsåtgärden för att förhindra eventuella ökningar av den produktion som omfattas av stöd inte längre är nödvändig. Dessutom uppfyller begränsningar av stödbeloppen och begränsningar av antalet enheter som omfattas av stöd samma behov.

(6) Nivåerna på de planerade gemenskapsstöden har ändrats. De tjänar alltså inte sitt ursprungliga syfte och det finns inget behov av att fastställa dem i förväg.

(7) Beslut 96/228/EG bör därför ändras.

(8) Mot bakgrund av ändringarnas natur och omfattning, och på Sveriges begäran, bör det föreskrivas att ändringarna träder i kraft den 1 januari 2003.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 96/228/EG ändras enligt följande:

1. Artikel 2.2 skall utgå.

2. Artikel 3.1 tredje stycket skall ersättas med följande:

   ”För detta stöd gäller att det tillåts med hänsyn till gemenskapsstödet och att det inte i något fall får beviljas på grundval av den producerade kvantiteten, med undantag för det stöd som beviljas inom sektorn för komjölk.”

3. Artikel 4 tredje stycket skall utgå.

4. Artikel 6 skall ersättas med följande:

   ”Artikel 6

   Om kommissionen reviderar detta beslut, särskilt med hänsyn till den nationella valutans utveckling eller till utvecklingen av gemenskapsstödet, skall varje ändring av det stöd som tillåts genom detta beslut tillämpas först från och med året efter det år då denna ändring antogs.”

5. Bilagorna II och V skall utgå.

6. Bilaga III skall ersättas med bilagan till detta beslut.

([1]) EGT L 76, 26.3.1996, s. 29. Beslutet senast ändrat genom beslut 2000/411/EG (EGT L 155, 28.6.2000, s. 60).

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 januari 2003.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Konungariket Sverige.

Utfärdat i Bryssel den 30 mars 2004.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

BILAGA

Enligt artikel 3.1 första stycket

	Tillåtet stöd per enhet i SEK/enhet				Tillåtet nationellt stöd per delregion i miljoner SEK/år				Totalt
	Delregion				Delregion				
	1	2A	2B	3	1	2A	2B	3	
Komjölk (SEK/kg)	1,07	0,71	0,47	0,09	54,00	158,00	56,37	7,50	275,87
Getter (SEK/djur) (1)	508	430	430	430	0,60	0,40		0,20	1,20
Grisar (SEK/djur)									
— Slaktsvin	222	143	143	23	0,46	13,05		0,66	14,17
— Suggor	1 043	637	637	300	0,22	3,79		0,39	4,40
Värphöns (SEK/djur)	13,45	13,45	13,45	4,90	0,67	1,69		0,048	2,40
Bär och grönsaker (SEK/ha) (2)	2 850	2 850	2 850	1 850	1,84			0,19	2,03
Stöd för mjölk-transport (SEK/kg) (3)	0,043	0,039	0,039	0,030	2,20	8,70	4,90	2,80	18,60
								Totalt	318,67

(1) Endast getter som används för mjölkproduktion.
(2) Utom potatis.
(3) Mellan jordbruksföretaget och uppsamlingscentrumet eller platsen för första bearbetning.

KOMMISSIONENS BESLUT
av den 30 mars 2004
om idrifttagande av systemet Traces och om ändring av beslut 92/486/EEG

[delgivet med nr K(2004) 1282]

(Text av betydelse för EES)

(2004/292/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni 1990 om utgifter inom veterinärområdet ([1]), särskilt artiklarna 37 och 37a i detta,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden ([2]), särskilt artikel 20.3 i detta,

med beaktande av rådets beslut 92/438/EEG av den 13 juli 1992 om datorisering av veterinära förfaranden vid import (Shift-projektet), om ändring av direktiven 90/675/EEG, 91/496/EEG, 91/628/EEG och beslut 90/424/EEG och om upphävande av beslut 88/192/EEG ([3]), särskilt artikel 12 i detta, och

av följande skäl:

(1) I kommissionens beslut 91/398/EEG av den 19 juli 1991 om ett datoriserat system som länkar samman veterinärmyndigheterna (Animo) ([4]) anges principerna för sammanlänkning av de veterinärmyndigheter som förtecknas i beslut 2002/459/EG ([5]).

(2) Enligt kommissionens beslut 2003/24/EG ([6]) skall datasystemet Traces införas, i vilket funktionerna från systemen Animo och Shift skall ingå i en gemensam arkitektur.

(3) Enligt kommissionens beslut 92/486/EEG av den 25 september 1992 om fastställande av samarbetsformer mellan Animos datacentrum och medlemsstaterna ([7]) löper kontrakten mellan medlemsstaterna och Animos datacentrum ut den 31 mars 2004, varför det datumet tjänar som startdatum för Traces så att kontrakten inte behöver förlängas.

(4) Vissa medlemsstater vill inte börja använda Traces den dag som kommissionen angett, dvs. den 1 april 2004, då de ännu inte är förberedda på övergången från Animo till Traces. Dessa medlemsstater bör ges en övergångstid så att de kan bli färdiga med övergången till Traces.

(5) Beslut 92/486/EEG bör ändras så att kontrakten mellan de medlemsstater som åtnjuter en övergångsperiod och Animos datacentrum kan förlängas.

(6) Kontrakten mellan Animos datacentrum och de gränskontrollstationer i Tyskland, Österrike och Italien som förtecknas i bilaga II till kommissionens förordning (EG) nr 282/2004 av den 18 februari 2004 om inrättande av ett dokument för deklarering och veterinärkontroll av djur från tredje land som förs in i gemenskapen ([8]) bör anpassas, eftersom dessa stationer kommer att avskaffas i samband med de nya medlemsstaternas anslutning.

(7) För att låta de medlemsstater som är tidigt ute anpassa sig till Traces bör alla funktioner i det nya systemet införas stegvis, samtidigt som det säkerställs redan från och med att det införs att samma informationsmängd tillhandahålls som i Animo-systemet.

(8) Alla uppgifter i den gemensamma veterinärhandlingen för införsel av produkter i enlighet med förordning (EG) nr 136/2004 ([9]), i den gemensamma veterinärhandlingen för införsel av djur i enlighet med förordning (EG) nr 282/2004 samt i intyg för handel inom gemenskapen i enlighet med förordning (EG) nr 599/2004 ([10]) skall överföras med Traces-systemet.

([1]) EGT L 224, 18.8.1990, s. 19. Beslutet senast ändrat genom beslut 2001/572/EG (EGT L 203, 28.7.2001, s. 16.).
([2]) EGT L 224, 18.8.1990, s. 29. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/33/EG (EGT L 315, 19.11.2002, s. 14.).
([3]) EGT L 243, 25.8.1992, s. 27. Beslutet senast ändrat genom rådets beslut 95/1/EGT (EGT L 1, 1.1.1995, s. 113.).
([4]) EGT L 221, 9.8.1991, s. 30.
([5]) EGT L 159, 17.6.2002, s. 27. Beslutet senast ändrat genom kommissionens beslut 2003/831/EG (EUT L 313, 28.11.2003, s. 61).
([6]) EGT L 8, 14.1.2003, s. 44.
([7]) EGT L 291, 7.10.1992, s. 20. Beslutet senast ändrat genom rådets beslut 2003/236/EG (EGT L 87, 4.4.2003, s. 12).
([8]) EUT L 49, 19.2.2004, s. 11.
([9]) EUT L 21, 28.1.2004, s. 11.
([10]) Se sidan 44 i detta nummer av EUT.

(9) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I detta beslut avses med

a) *Animo*: det datoriserade system som länkar samman veterinärmyndigheterna och som avses i beslut 91/398/EEG,

b) *Traces*: det integrerade veterinärdatasystem som avses i beslut 2003/24/EG.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall använda systemet Traces från och med den 1 april 2004 och skall upphöra att föra in meddelanden i systemet Animo från och med detta datum.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall se till att det från och med den 1 april 2004 förs in följande uppgifter i Traces:

a) Del I i de intyg för handel inom gemenskapen för djur och produkter av animaliskt ursprung för vilka information skall lämnas på förhand enligt lagstiftningen.

b) De gemensamma veterinärhandlingarna för införsel av djur som förts in till en medlemsstat och har en annan medlemsstat som destination.

c) De gemensamma veterinärhandlingarna för införsel för produkter i transit genom gemenskapen och för produkter som släppts in enligt de förfaranden som avses i artikel 8, artikel 12.4 och artikel 13 i direktiv 97/78/EG.

2. Medlemsstaterna skall se till att det från och med den 31 december 2004 förs in följande uppgifter i Traces:

a) Del I och II i hälsointyg för handel samt del III när kontroll genomförs.

b) De gemensamma veterinärhandlingarna för införsel för alla djur som förts in i gemenskapen.

c) De gemensamma veterinärhandlingarna för införsel av alla produkter som införs i gemenskapen oavsett tullbehandling.

Artikel 4

I gemenskapslagstiftningen skall alla hänvisningar till Animo förstås som hänvisningar till Traces från och med:

a) den 1 april för de medlemsstater som inte utnyttjar det undantag som anges i artikel 5,

b) den 31 december 2004 för de medlemsstater som utnyttjar det undantag som anges i artikel 5.

Artikel 5

Med undantag från artikel 2 får de medlemsstater som så önskar införa Traces senast den 31 december 2004. I så fall skall de förlänga sina kontrakt med Animos datacentrum. De skall även ge Animos datacentrum tillstånd att till kommissionen lämna en kopia av alla meddelanden de skickar.

Artikel 6

I artikel 2a i beslut 92/486/EG skall följande läggas till som punkt 8:

”8. Samordningsmyndigheterna i de medlemsstater som utnyttjar det undantag som anges i artikel 5 i beslut 2004/292/EG (*) skall se till att de kontrakt som avses i artikel 1 i detta beslut förlängs för perioden från och med den 1 april 2004 till och med den 31 december 2004, utom för sådana gränskontrollstationer som förtecknas i bilaga II till förordning (EG) nr 282/2004, där perioden istället skall vara från och med den 1 april 2004 till och med den 30 april 2004.

I samband med denna punkt skall hänsyn tas till följande medelfördelning:

— 290 euro per enhet (central enhet, lokal enhet, gränskontrollanläggning)

— 32 euro per gränskontrollstation enligt bilaga II till förordning (EG) nr 282/2004.

(*) EUT L 94, 31.3.2004, s. 63.”

Artikel 7

Kommissionen skall utveckla en datatillämpning som gör det möjligt att samla in de meddelanden som skickas av de medlemsstater som deltar i Animo-systemet och integrera dem i Traces-systemet.

För att möjliggöra den utvecklingen och för att finansiera dess andel av Animo-systemet förfogar kommissionen över 48 000 euro.

Artikel 8

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 mars 2004.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning V i Fördraget om Europeiska unionen)

RÅDETS GEMENSAMMA STÅNDPUNKT 2004/239/GUSP

av den 30 mars 2004

om förnyande av åtgärder till stöd för ett effektivt genomförande av Internationella tribunalen för f.d. Jugoslaviens (ICTY) uppgift

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA GEMENSAMMA STÅNDPUNKT

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 15 i detta, och

av följande skäl:

(1) Den 16 april 2003 antog rådet gemensam ståndpunkt 2003/280/GUSP till stöd för ett effektivt genomförande av Internationella tribunalen för f.d. Jugoslaviens (ICTY) uppgift ([1]).

(2) Den 27 juni 2003 antog rådet beslut 2003/484/GUSP ([2]) om genomförande av gemensam ståndpunkt 2003/280/GUSP genom att ersätta förteckningen över personer i bilagan till den gemensamma ståndpunkten med förteckningen över personer i bilagan till beslutet.

(3) Gemensam ståndpunkt 2003/280/GUSP löper ut den 15 april 2004.

(4) Det finns personer som har åtalats av ICTY som fortfarande är på fri fot och det föreligger bevis för att de får hjälp i sina försök att fortsätta att undgå lagföring.

(5) Med detta som bakgrund anser rådet att gemensam ståndpunkt 2003/280/GUSP måste förlängas med ytterligare tolv månader och att förteckningen över de namn som omfattas av denna gemensamma ståndpunkt måste uppdateras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra inresa till eller transitering genom deras territorium för de personer som förtecknas i bilagan och som är involverade i verksamheter som hjälper personer på fri fot att undgå lagföring för brott för vilka ICTY har åtalat dem eller på annat sätt agerar på ett sätt som kan hindra ICTY att på ett effektivt sätt genomföra sin uppgift.

2. Punkt 1 skall inte innebära att en medlemsstat är skyldig att vägra sina egna medborgare inresa till det egna territoriet.

3. Punkt 1 skall inte påverka de fall då en medlemsstat är bunden av en skyldighet enligt internationell rätt, dvs.

a) som värdland i en internationell mellanstatlig organisation,

b) som värdland för en internationell konferens sammankallad av eller under överinseende av Förenta nationerna, eller

c) enligt en multilateral överenskommelse som ger privilegier och immunitet.

Rådet skall vederbörligen informeras i vart och ett av dessa fall.

4. Punkt 3 skall anses gälla också i fall då en medlemsstat är värdland för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE).

5. Medlemsstaterna får bevilja undantag från de åtgärder som föreskrivs i punkt 1 när resan är motiverad med anledning av trängande humanitära behov eller av deltagande i mellanstatliga möten, även sådana som stöds av Europeiska unionen, där det förs en politisk dialog som direkt hjälper ICTY att genomföra sin uppgift.

6. En medlemsstat som vill bevilja undantag enligt punkt 5 skall skriftligen anmäla detta till rådet. Undantag skall anses beviljat såvida inte en eller flera av rådets medlemmar gör en skriftlig invändning inom 48 timmar efter det att de mottagit anmälan om det föreslagna undantaget. Om en eller flera av rådets medlemmar gör en invändning får rådet med kvalificerad majoritet besluta att bevilja det föreslagna undantaget.

7. När en medlemsstat enligt punkterna 3, 4, 5 och 6 tillåter inresa till eller transitering genom sitt territorium av personer som förtecknas i bilagan skall tillståndet endast gälla det ändamål för vilket det ges och de personer som berörs av detta.

Artikel 2

Rådet skall, på förslag av en medlemsstat eller kommissionen, vid behov anta ändringar av förteckningen i bilagan.

([1]) EUT L 101, 23.4.2003, s. 22.
([2]) EUT L 162, 1.7.2003, s. 77.

Artikel 3

För att de ovan nämnda åtgärderna skall få största möjliga genomslag skall Europeiska unionen verka för att tredje stater antar liknande restriktiva åtgärder som de som föreskrivs i denna gemensamma ståndpunkt.

Artikel 4

Denna gemensamma ståndpunkt får verkan samma dag som den antas. Den skall tillämpas under en tolvmånadersperiod. Den skall ses över kontinuerligt. Den skall förnyas eller ändras vid behov, om rådet anser att dess mål inte har uppfyllts.

Artikel 5

Denna gemensamma ståndpunkt skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 30 mars 2004.

På rådets vägnar

M. McDOWELL

Ordförande

BILAGA

Förteckning över de personer som avses i artikel 1

1. BJELICA, Milovan

   Födelsedatum och födelseort: 19 oktober 1958 i Rogatica, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien

   Pass nr: 0000148 utfärdat den 26 juli 1998 i Srpsko Sarajevo

   Nationellt ID-nr: 1910958130007

   Alias: Cicko

   Adress: Företaget CENTREK i Pale

2. ECIM Ljuban

   Födelsedatum och födelseort: 6 januari 1964, Sviljanac, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien

   Pass nr: 0144290 utfärdat den 21 november 1998 i Banja Luka. Upphörde att gälla den 21 november 2003

   ID-nr: 601964100083

   Alias:

   Adress: Ulica Stevana Mokranjca 26, Banja Luka, Bosnien och Hercegovina

3. KARADZIC, Aleksandar

   Födelsedatum och födelseort: 14 maj 1973 i Sarajevo Centar, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien

   Pass nr: 0036395. Upphörde att gälla den 12 oktober 1998

   Alias: Sasa

   Adress:

4. KARADZIC, Ljiljana (namn som ogift: ZELEN)

   Födelsedatum och födelseort: 27 november 1945 i Sarajevo Centar, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien

   Dotter till Vojo och Anka

   Pass nr/ID-nr:

   Alias:

   Adress:

5. KOJIC, Radomir

   Födelsedatum och födelseort: 23 november 1950 i Bijela Voda, Sokolac Canton, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien

   Son till Milanko och Zlatana

   Pass/ID: Pass nr: 4742002. Utfärdat 2002 i Sarajevo. Upphör att gälla 2007;

   ID 03DYA1935. Utfärdat den 7 juli 2003 i Sarajevo

   Alias: Mineur eller Ratko

   Adress: 115 Trifka Grabeza, Pale eller Hotell KRISTAL, Jahorina

6. KOVAC, Tomislav

   Födelsedatum och födelseort: 4 december 1959 i Sarajevo, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien

   Son till Vaso

   ID-nr: 412959171315

   Alias: Tomo

   Adress: Bijela, Montenegro och Pale, Bosnien och Hercegovina

7. KRASIC, Petar

   Födelsedatum och födelseort:

   Pass nr/ID-nr:

   Alias:

   Adress:

8. KUJUNDZIC, Predrag

Födelsedatum och födelseort: 30 januari 1961 i Suho Pole, Doboj, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien.

Son till Vasilija

ID-nr: 30011961120044

Alias: Predo

Adress: Doboj, Bosnien och Hercegovina

9. LUKOVIC, Milorad Ulemek

Födelsedatum och födelseort: 15 maj 1968 i Belgrad, Serbien, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien

Pass nr/ID-nr:

Alias: Legija (Förfalskat ID-kort som IVANIC, Zeljko)

Adress: På flykt

10. MANDIC, Momcilo

Födelsedatum och födelseort: 1 maj 1954 i Kalinovik, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien

Pass nr: 0121391, utfärdat den 12 maj 1999 i Srpsko Sarajevo, Bosnien och Hercegovina

Nationellt ID-nr: JMB 0105954171511

Alias: Momo

Adress: Diskoteket GITROS i Pale

11. MICEVIC, Jelenko

Födelsedatum och födelseort: 8 augusti 1947, Borci nära Konjic, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien

Son till Luka och Desanka, namn som ogift: Simic

Pass nr/ID nr:

Alias: Filaret

Adress: Klostret Milesevo, Serbien och Montenegro

12. RATIC, Branko

Födelsedatum och födelseort: 26 november 1957 i MIHALJEVCI SL POZEGA, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien

Pass nr: 0442022 utfärdat den 17 september 1999 i Banja Luka. Upphörde att gälla den 17 september 2003

ID-nr: 2611957173132

Alias:

Adress: Ulica Krfska 42, Banja Luka, Bosnien och Hercegovina

13. ROGULJIC, Slavko

Födelsedatum och födelseort: 15 maj 1952 i SRPSKA CRNJA HETIN, Serbien, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien

Pass nr/ID nr: giltigt pass 3747158 utfärdat den 12 april 2002 i Banja Luka. Upphör att gälla den 12 april 2007. Ogiltigt pass 0020222 utfärdat den 25 augusti 1988 i Banja Luka. Upphörde att gälla den 25 augusti 2003

ID-nr: 1505952103022. Två barn på ID-kortet

Alias:

Adress: 21 Vojvode Misica, Laktasi, Bosnien och Hercegovina

14. VRACAR, Milenko

Födelsedatum och födelseort: 15 maj 1956 i Nisavici, Prijedor, Bosnien och Hercegovina, Socialistiska förbundsrepubliken Jugoslavien

Pass nr/ID-nr: Giltigt pass 3965548 utfärdat den 29 augusti 2002 i Banja Luka. Upphör att gälla den 29 augusti 2007. Ogiltiga pass 0280280 utfärdat den 4 december 1999 i Banja Luka (upphör att gälla den 4 december 2004) och 0062130 utfärdat den 16 september 1998 i Banja Luka (upphörde att gälla den 16 september 2003).

Alias:

Adress: 14 Save Ljuboje, Banja Luka, Bosnien och Hercegovina

RÄTTELSER

Rättelse till rådets förordning (EG) nr 1771/2003 av den 7 oktober 2003 om ändring av förordning (EG) nr 2803/2000 vad gäller öppnande och utökning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa fiskeriprodukter

(Europeiska unionens officiella tidning L 258 av den 10 oktober 2003)

Sidan 2 i bilagan

1. För kvoten med löpnummer 09.2760, posterna i andra kolumnen ”KN-nummer” och tredje kolumnen ”TARIC-nummer”, skall det

i stället för:

”ex 0303 78 11	10
ex 0303 78 12	10
ex 0303 78 13	10
ex 0303 78 19	11 81”

vara:

”ex 0303 78 11	10
ex 0303 78 12	10
ex 0303 78 13	10
ex 0303 78 19	11 81
ex 0303 78 90	10”

2. För kvoten med löpnummer 09.2761, posterna i andra kolumnen ”KN-nummer” och tredje kolumnen ”TARIC-nummer”, skall det

i stället för:

”ex 0304 20 95	70
ex 0304 90 97	60”

vara:

”ex 0304 20 95	41 81
ex 0304 90 97	60 86”

3. För kvoten med löpnummer 09.2762, posterna i andra kolumnen ”KN-nummer” och tredje kolumnen ”TARIC-nummer”, skall det

i stället för:

”ex 0306 11 90	60”

vara:

”ex 0306 11 90	10”

4. För kvoten med löpnummer 09.2759, 09.2760, 09.2761 och 09.2762, posterna i sjunde kolumnen ”Kvotperiod”, skall det

i stället för: ”1.1.2003–31.12.2003”

vara: ”13.10.2003–31.12.2003”.

Rättelse till rådets förordning (EG) nr 1782/2003 av den 29 september 2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare och om ändring av förordningarna (EEG) nr 2019/93, (EG) nr 1452/2001, (EG) nr 1453/2001, (EG) nr 1454/2001, (EG) nr 1868/94, (EG) nr 1251/1999, (EG) nr 1254/1999, (EG) nr 1673/2000, (EEG) nr 2358/71 och (EG) nr 2529/2001

(Europeiska unionens officiella tidning L 270 av den 21 oktober 2003)

På sidan 7, artikel 1, första strecksatsen, skall det

i stället för: ”— gemensamma bestämmelser för direktstöd enligt inkomststödsystem inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken, finansierade av garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ), med undantag av direktstöd enligt förordning (EG) nr 1257/1999,”

vara: ”— gemensamma bestämmelser för direktstöd enligt inkomststödsystem inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken, finansierade av garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ), vilka förtecknas i bilaga I, med undantag av direktstöd enligt förordning (EG) nr 1257/1999,”.

På sidan 16, artikel 43.1, tredje stycket, skall det

i stället för: ”…, varvid artikel 42.6 skall tillämpas på dessa stödrättigheter.”

vara: ”…, varvid artikel 42.8 skall tillämpas på dessa stödrättigheter.”.

På sidan 17 (längst ned) och sidan 18 (längst upp), artikel 46.3, skall det

i stället för: ”... med beaktande av den allmänna principen för gemenskapslagstiftningen …”

vara: ”... med beaktande av de allmänna principerna för gemenskapslagstiftningen …”.

På sidan 22, artikel 62, första stycket, skall det

i stället för: ”… enligt artiklarna 95 och 96 skall ingå helt eller delvis i systemet med samlat gårdsstöd...”

vara: ”… enligt artiklarna 95 och 96 på nationell eller regional nivå helt eller delvis skall ingå i systemet med samlat gårdsstöd …”.

På sidan 23, artikel 63.3, skall det

i stället för: ”… med beaktande av den allmänna principen för gemenskapslagstiftningen …”

vara: ”… med beaktande av de allmänna principerna för gemenskapslagstiftningen …”.

På sidan 32, artikel 102.1, skall det

i stället för: ”… för allt stöd som enligt denna förordning beviljas i regionen i fråga …”

vara: ”… för allt stöd som enligt detta kapitel beviljas i regionen i fråga …”.

På sidan 52, artikel 155, första meningen, skall det

i stället för: ”Ytterligare åtgärder för att underlätta övergången från de system som föreskrivs i de förordningar som anges i artiklarna 152 och 153 till det system som upprättas genom den här förordningen, särskilt sådana som berör tillämpningen av artiklarna 4 och 5 i förordning (EG) nr 1259/1999 samt bilagan till den förordningen och artikel 6 i förordning (EG) nr 1251/1999 och sådana som berör de förbättringsplaner som avses i artikel 86 i den här förordningen, får antas enligt det förfarande som avses i artikel 144.2 i den här förordningen.”

vara: ”Ytterligare åtgärder för att underlätta övergången från de system som föreskrivs i de förordningar som anges i artiklarna 152 och 153 till de system som upprättas genom den här förordningen, särskilt sådana som berör tillämpningen av artiklarna 4 och 5 i förordning (EG) nr 1259/1999 samt bilagan till den förordningen och artikel 6 i förordning (EG) nr 1251/1999, och från de bestämmelser som berör de förbättringsplaner som föreskrivs i förordning (EEG) nr 1035/72 till dem som avses i artiklarna 83–87 i den här förordningen får antas enligt det förfarande som avses i artikel 144.2 i den här förordningen.”.

På sidan 53, bilaga I, rubriken, skall det

i stället för: ”Förteckning över stödsystem som uppfyller kriterierna i artikel 1”

vara: ”Förteckning över direktstöd enligt artikel 1”.

Rättelse till rådets förordning (EG) nr 1783/2003 av den 29 september 2003 om ändring av förordning (EG) nr 1257/1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden

(Europeiska unionens officiella tidning L 270 av den 21 oktober 2003)

På sidan 73, artikel 1, punkt 9 (angående artikel 21b.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1257/1999), skall det

i stället för: ”… från och med den 25 oktober 2003.”

vara: ”… från och med den 28 oktober 2003.”.

Rättelse till rådets förordning (EG) nr 1786/2003 av den 29 september 2003 om den gemensamma organisationen av marknaden för torkat foder

(Europeiska unionens officiella tidning L 270 av den 21 oktober 2003)

På sidan 115, artikel 1, tabellen, under b, skall det

i stället för: ”b) ex 2309 90 98 Proteinkoncentrat framställda av saft från lusern och gräs

Dehydratiserade produkter som framställts av återstoder i fast form och saft från tillverkningen av koncentrat som avses i första strecksatsen”

vara: ”b) ex 2309 90 99 Proteinkoncentrat framställda av saft från lusern och gräs

Dehydratiserade produkter som framställts av återstoder i fast form och saft från tillverkningen av ovannämnda koncentrat”

Rättelse till rådets förordning (EG) nr 1788/2003 av den 29 september 2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter

(Europeiska unionens officiella tidning L 270 av den 21 oktober 2003)

På sidan 125, artikel 3.1, skall det

i stället för: ”… den avgift som utgår om den nationella referenskvantitet som fastställs i bilaga I överskrids och som fastställts på nationell nivå …”

vara: ”… den avgift som utgår om den fastställda nationella referenskvantiteten överskrids och som fastställts på nationell nivå …”.